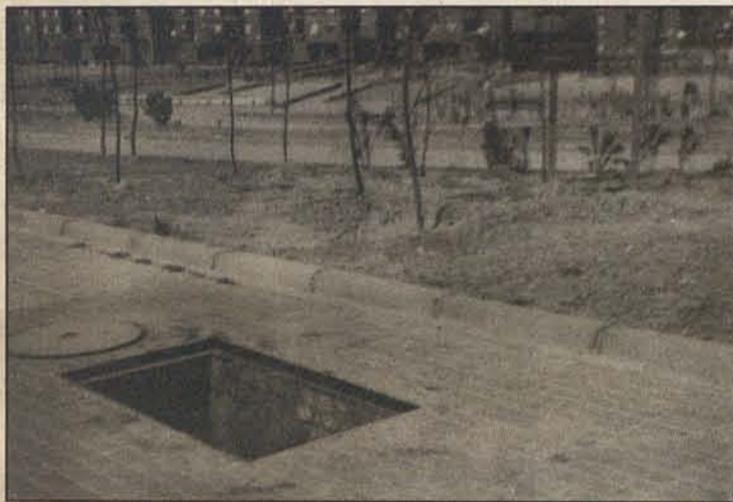


## Problemas sin respuesta

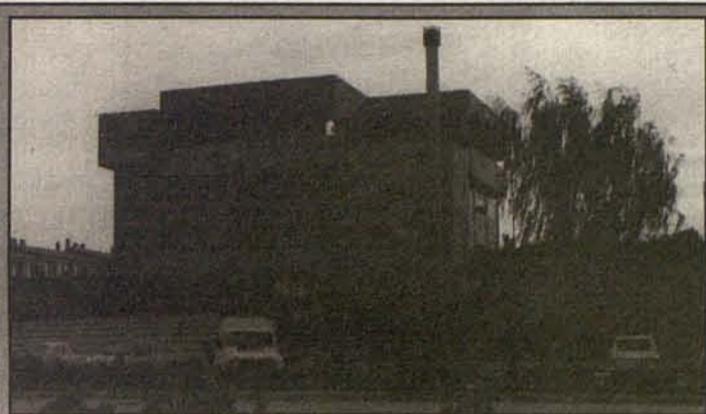
Como la foto, cientos de situaciones, se entregará el parque, que opinamos tiene un buen planteamiento, pero junto a él, parado ricamente, hay arquetas como esta, una acera sin acabar, otras rotas o sin hacer, el desconcierto como mal endémico, situaciones

como ésta, en el barrio a cientos, para zonas como los Alcázares un año después de su entrega no existe para los servicios de limpieza del Ayuntamiento, motivos para que la Junta de Barrio se constituya no falta. Hay que acabar con el desconcierto.



## SUMARIO

- |                                            |                                                                                                       |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2º SALUD-TABACO                            | las Fiestas                                                                                           |
| 3º Editorial-Cuestiones pendientes         | 13º - 14º - 15º Escuela Adultos                                                                       |
| 4º El patio nacional                       | 17º Cultural                                                                                          |
| 5º AA.VV. - Los barrios que queremos       | 18º Club de Fútbol Polígono - Ampliando objetivos                                                     |
| 6º I.U. en el Ayuntamiento                 | 19º ATLETISMO - Los 20 Km. Campeonato Regional a petición de la Federación se celebran el 12 de abril |
| 7º La ACU Informa                          | 20º Declaraciones del D. Provincial de Educación "El Padilla Seguirá haciendo primaria"               |
| 8º COLABORACIONES.- Temas medioambientales |                                                                                                       |
| 9º ECOHUECO - Breves                       |                                                                                                       |
| 10º Avance Programas Fiestas               |                                                                                                       |
| 11º Los Jóvenes preparan                   |                                                                                                       |



Para que el Barrio funcione

## La Junta de Barrio necesaria

No es la primera vez que desde estas páginas, se habla de la JUNTA DE BARRIOS y de la descentralización de servicios. Pero además no es un invento ni un capricho nuestro; es promesa que viene haciéndose desde hace dos campañas electorales, no debe ser mala cosa si se ofrece para captar votos ¿porqué luego no se pone en marcha?

Podríamos hacer cabalas de todo tipo, pero lo centraremos en dos causas; hay falta de capacidad o se tiene miedo a la junta de barrio, no es la primera vez que se ha dicho, caso contrario demuéstrase con hechos las palabras se las lleva el viento.

¿Porqué la Junta de Barrio puede mejorar éste?

En la junta de barrio deben estar representadas todas las entidades y fuerzas vivas de éste, es decir quienes sienten conocen, sufren, o disfrutan directamente de las circunstancias en que se desenvuelve el barrio, quienes tropiezan todos los días con la misma piedra, o sufren la falta de limpieza a pie de su vivienda, comercio o taller, o ve una y otra vez en su trayecto el mismo accidente sin que se eviten las circunstancias que lo producen.

Es decir, quien lo vive, lo

sufre y lo analiza diariamente, algo podrá aportar, en todo caso más que la visita del determinado responsable que desde su trinchera de la casa consistorial, se digna en darse un paseo y ver qué ocurre, dicho esto sin el menor menoscabo, simplemente contrastando la diferencia entre un receptor y otro, la interpretación es en muchos casos notablemente diferente.

En el terreno práctico, desde la centralización, todos los equipos atienden a todo, esto permite que la responsabilidad se diluya.

Con la distribución y utilización de los recursos así, no nos estraña que dentro del equipo municipal, se contemple la situación de nuestro barrio con preocupación e incluso en ocasiones no se sepa "por donde meterle el diente".

Queremos que cumplan sus compromisos, LA JUNTA DE BARRIO, que por supuesto no será la panacea, ni la varita mágica, dejémoslo claro, pero si será una herramienta que ayudará y enfocará los problemas con más realismo, pisando más la tierra, y que una vez cuantificados los recursos económicos, el vecino pueda opinar y hacer su aportación de cómo aplicarlo.

## El Mercadillo del viernes

El 26 de noviembre hace más de 4 meses se aprobaba por el pleno del ayuntamiento la instalación en nuestro barrio, el 4 de febrero se reunió el consejo local del consumo, dijimos que una vez realizados estos trámites correspondía al concejal de Abastos hacerlo realidad, desde entonces muchos han sido opiniones y nada el avance; por otra parte el concejal de Abastos, está poco interesado por más que lo hemos intentado, en transmitir cual es la situación a los vecinos.

Pues bien, esperamos que los acuerdos tomados por el pleno se hagan realidad y no sean para salir adelante y la galería.

Y decimos esto porque hay concejales del P.P. que se jactan que nunca se llevarán a efectos; que bueno, aprobado ésta, como otras muchas cosas que nunca vieron la luz, brillante señor concejal.

En voz de algún concejal socialista que no por aprobar una cosa en el pleno tiene porqué llevarse a efecto.

¿Qué pasa? Que tipo de presiones hay, porque el polígono así lo quiere en su mayoría, ¡ah! Y que nadie se equivoque, el mercadillo a la larga beneficiará a todos, y dará a conocer el polígono, lo que ocurre que en ocasiones el árbol no deja ver el bosque. Si no al tiempo, que nadie se engañe: sólo el movimiento es negocio, los barrios muertos sin dinamismo no son buenos para nadie. Reflexión señores, y ya lo sabe usted como todos, señor concejal, este periódico está a su servicio si quiere explicar, qué pasa con el mercadillo.

**Mery's**  
linea joven

— viste al HOMBRE

— viste a la MUJER

C/. Cascajoso, 13 - Polígono Industrial  
Telf. 23 15 07 TOLEDO



Ferretería Industrial  
y del hogar



**las torres**  
2000

en calle Alberche, 50 - Teléf. 23 01 79

Nuestro servicio y calidad siempre CON UNA  
AMPLIA GAMA DE FERRETERIA INDUSTRIAL  
DEL HOGAR Y ELECTRICIDAD

Talleres **BONILLA**

PINTURA AL HORNO  
MECANICA-CHAPA Y PINTURA



SERVICIO OFICIAL  
**PEUGEOT**  
EXPOSICION Y VENTA

C/. Valdecarza, 14  
Teléfs. 23 11 75 - 23 12 19  
Polígono Industrial

SERVICIO PERMANENTE DE GRUA

VEHICULOS DE OCASION

Evidentemente, vi la imagen y el comentario en el ABC del seis de febrero y me vino a la cabeza el sabio refrán, a Dios rogando y con el mazo dando.

No trata de ser una descalificación política, fue el impulso el reflejo, llevaba muchos meses preocupado tratando de plasmar unas cuantas líneas sobre una publicidad muy bien hecha, muy sofisticada, perfectamente profesionalmente en el estudio del lugar donde exhibirla, mortal por tal perfección socialmente y me lo ponen en la mano, no podía retraerme.

Pues bien, después de haber estado pensando hacer un vídeo o un reportaje fotográfico (ahora todo incide en el tiempo) en las puertas de colegios y paradas cercanas, donde exhiben estos anuncios de tabaco; además machistas, tía en Plan erótico chachi y mensaje pseudo-tabaquero, el actual, moto chica-siempre en plano secundario y tabaco...

En las cercanías de los bares Marugal y Torres, ¡como no! bebida Veterano o similar,

en María Cristina y Abside, tarjeta-Crédito para gente "Guapa y Yuppies".

Ahora más aún, también en los relojes - termómetros de la vía pública anuncian J B, supongo que se referirá al Ron o Whisky, lo confirmaré, porque a lo mejor es patrocinio de José Bono. Ironías aparte, no es congruente que en los espacios publicitarios del Ayuntamiento, subcontratados, o no, y en las concesiones de la vía pública se anuncie tabaco y alcohol, y luego se inviertan cinco millones de pesetas para contrarrestar su nocividad.

Ciertamente como humanos hay muchas cosas que se nos pueden pasar, indudablemente ésta se les ha "colao", pero rectificar es de sabios, empecinarse en errores de negocios.

Difícil lo tenemos los adultos, para abandonar la dependencia del tabaco, pero por favor no se promueva la adicción en los espacios públicos estratégicos y cercanos a colegios, eso nunca.



**Ayer se presentó en el Ayuntamiento la campaña "Vive Toledo sin tabaco"**

Con un acto celebrado en el Ayuntamiento, ayer comenzó en Toledo la campaña contra el tabaco, que lleva el tema "Vive Toledo sin tabaco", y que ha sido subvencionada con cinco millones de pesetas por la Comisión

de Comunidades Europeas. La campaña fue presentada por el alcalde Joaquín Sánchez Garrido y el coordinador nacional del programa "Europa contra el cáncer", Ricardo Alba, ambos en la imagen.



**SALUD PUBLICA**

**Insólito: publicidad contra la publicidad**

El Reino Unido lanza una polémica campaña

La frase de la foto es lapidaria. "Fumar mata a 300 personas cada día. ¿Están los anuncios del tabaco buscando nuevos adictos?". Una imagen que está en las vallas londinenses desde hace tiempo. Es la primera vez en la Historia que se hace publicidad en contra de la publicidad. La foto ha impactado en el Reino Unido y se juzga como una llamada de atención contra la publicidad del

tabaco y sus posibles efectos perjudiciales no sólo en los adultos, sino sobre todo en los jóvenes, los más vulnerables ante la publicidad.

Pero no todos están dispuestos a admitir este anuncio. La agencia de Publicidad de los Transportes británicos se ha negado a que el cartel luzca en metros y autobuses. No en vano los transportes en el Reino Unido facturan a las compañías de tabaco 2.000

millones de pts. anuales en publicidad.

Aunque una docena de organizaciones británicas importantes han admitido el cartel en cuestión, la agencia de transportes argumenta que el anuncio no es admitido "ya que aborda problemas que despiertan la sensibilidad de las personas además de crear una controversia no deseada en medios de transporte públicos".

EL MUNDO

**A DIOS ROGANDO Y CON EL MAZO DANDO**



**CONSULTA DIARIA**

**HORARIO:**  
MAÑANAS de 10 a 1  
TARDES de 4,30 a 8,30

**CONCERTADA CON**

asisa 

Y

adeslas 

**AREIBA**

**CLINICA DENTAL**

C/ Fuenlabrada, 5  
Torre 2 - Entreplanta  
TELEFONO 23 36 36  
Polígono Industrial

**TALLER MECANICO**

**PACO**

**ESPECIALIDAD RENAULT**

C/. Venalama, 11

**Y AHORA PARA ATENDERLE MEJOR**

C/. Hernisa, 11 - Navè, 28  
Teléf. 23 33 54 - Polígono Industrial - TOLEDO

## Anagrama

Informativo de la Asociación de Vecinos "El Tajo", del Polígono Industrial de Toledo. C/. Cedena, núm. 4 - Teléf. 23 03 40.

Elaboramos este número con la colaboración del Centro de Salud y la Escuela de Adultos.

Asociación de Consumidores y Usuarios "La Unión"  
Coordinan L. Fernández y Emi.

## Publicidad

Rosa María Bautista.  
Teresa Romero.  
Nicasio Barroso.

## Redacción y colaboradores

Antonio Galán, E. García, J. García Villaraco, Aurelio Gómez-Castro, A. Jiménez, J.M. Duarte, J.L. Medina, José Chozas, Lolí Villaverde, Jesús Fernández, A. Dorado, Jesús Mateo, Alfonso Cebrán.

Y la inestimable colaboración de los comercios y empresas cuya publicidad hace posible la gratuidad de este periódico, con la colaboración económica del Ayuntamiento de Toledo.

El informativo VECINOS está abierto a la aportación y opinión de todos los vecinos.

Imprime: TOLEGRAF, S.L. - Teléf. 23 34 38 - Toledo.

Tirada: 4.500 ejemplares.

**Gráficas**  
**Impar** S.L.  
C/. Arroyo Gadea nº 7  
**23 20 43**  
Polígono Industrial  
TOLEDO

**Super RETAL****RETALES AL PESO**

- OPORTUNIDADES
- CORTES VESTIDO, FALDAS,
- FORROS ETC.
- TOALLAS
- PANA
- TAPICERIA
- CORTINAS
- SABANAS

Plaza Antonio Machado, 4  
Teléf. 23 09 43 - Pol. Industrial

# Las cuestiones pendientes

En el momento de escribir este editorial los grupos políticos que componen la Corporación Municipal están trabajando en la elaboración de los Presupuestos para el año 1992.

La elaboración de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento es una de las tareas, por no decir la que más, que contiene una enorme trascendencia en la vida municipal, dando que es el instrumento por el que se van a realizar las inversiones en los barrios, así como la política de vivienda, de transporte, de solidaridad, de cultura, de festejos, es decir, todo lo que está relacionado con la vida cotidiana de nuestros barrios.

Ciñéndonos exclusivamente a nuestro barrio, esperamos que contemplen una serie de inversiones o actuaciones que son necesarias para aumentar su nivel de equipamientos y servicios, y decimos que esperamos que contemplen, porque hasta el momento no tenemos constancia de ello, por al sencilla razón de que el gobierno municipal no nos ha solicitado nuestra opinión al respecto, independientemente de que nada más formarse la actual Corporación le enviamos un amplio escrito donde indicábamos las cuestiones que desde nuestro punto de vista eran prioritarias, abordar, aunque sabemos que algunas de ellas se van a llevar a cabo en un corto espacio de tiempo.

Izquierda Unida ha sido el único grupo que se ha dirigido a la Federación de AA. VV.

con el ánimo de explicar su posición y enmiendas a los Presupuestos municipales, a la vez que solicitaba la opinión de aquella sobre los temas que consideraba más prioritarios de abordar en cada barrio.

Algunas de las actuaciones que entendemos que se deberían acometer en este barrio y durante este año son:

- Terminar de urbanizar y ajardinar las Fases I y II.
- Señalización viaria de todo el barrio.
- Mejora del alumbrado en algunas calles.
- Aumento del número de contenedores.
- Aumento del número de operarios de limpieza.
- Plantación de árboles, instalación de papeleras, bancos y fuentes.
- Limpieza de todos los vertederos incontrolados.
- Comenzar a adecentar el parque situado en la avenida del Tajo, próximo a la autovía.

Respecto de la zona industrial es necesario tenerla en cuenta a todos los efectos, y en especial en:

- Su limpieza.
- Alumbrado.
- Aumento del número de contenedores.
- Señalización viaria.
- Aceras.
- Cabinas telefónicas.
- Buzones de Correos.

Como se puede ver no son inversiones desmesuradas, y que como es lógico tienen un

coste, pero son actuaciones elementales y necesarias y que hubiésemos deseado poder plantear al gobierno municipal, con calma, negociando un plan de actuación para este año y los tres siguientes, de momento no ha sido posible, pero así y todo confiamos que el sentido común y el conocimiento impere en estas cuestiones y otras se pueden llevar a efecto, además de negociar para varios años, como decíamos.

Independientemente de la opción individual de esta Asociación de Vecinos, entendemos que sería muy positivo darla también en el seno de la futura Junta de Barrio, donde se podrá conseguir con eficacia la descentralización administrativa, y política en cierta medida, para que entre otras cosas la participación de los diferentes colectivos del barrio puedan canalizarse en la Junta de Barrio para planificar democráticamente el presente y futuro de nuestro barrio, junto con el Ayuntamiento evitando las improvisaciones y los vaivenes.

En el momento de que esté en vigor el Reglamento Orgánico del Ayuntamiento, esta Asociación se dirigirá a aquél para iniciar una experiencia nueva en nuestra ciudad, la creación en el Polígono de la Junta de Barrio, experiencia que nos obligará a todos a un trabajo más profundo y riguroso.

LA JUNTA DIRECTIVA



**TALLERES**  
**CASTILLA LA MANCHA**  
CHAPA - PINTURA - MECANICA EN GENERAL

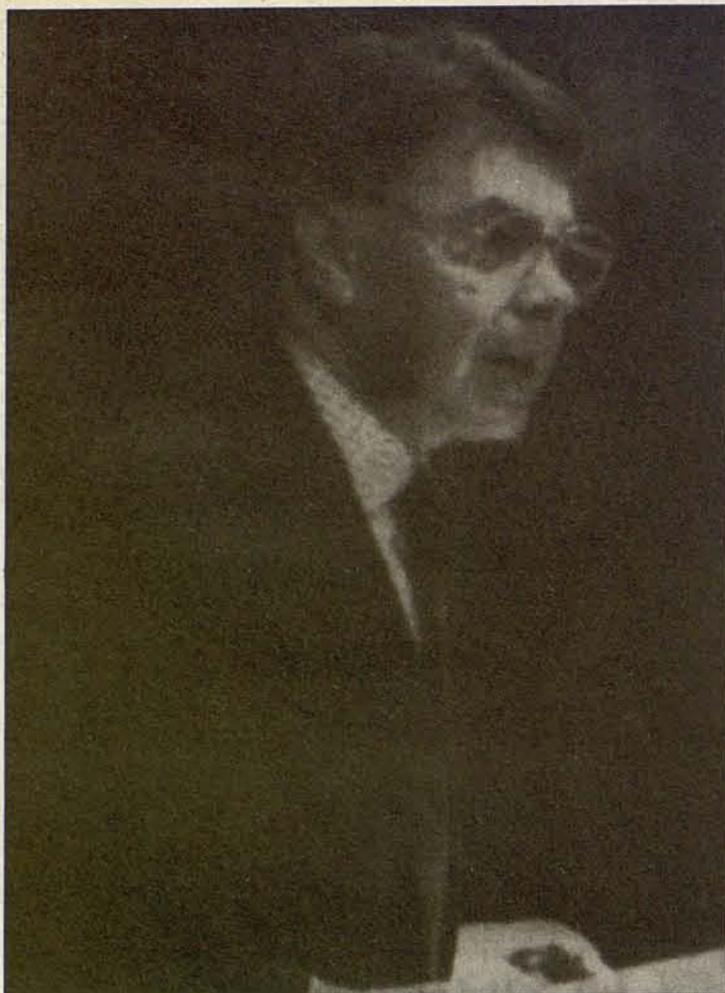


C/ VENTALAMA, 8 - TLF. 23 14 87  
POLIGONO INDUSTRIAL - TOLEDO

**ALUMINIOS**

- CERRAMIENTOS INDUSTRIALES
- MANPARAS DE TERRAZA Y BAÑO
- VENTANAS Y PUERTAS DE TODO TIPO
- VITRINAS HOSTELERIA
- A CRISTALAMIENTO EN GENERAL

C/ Arroyo Cantaelgallo, 4 - Tfnos. 23 38 46 / 21 24 38  
Polígono Industrial



## Otra nación

ANTONIO GALA

Hace diez años, el jefe de la oposición compañero de Felipe González salía de los debates sobre el estado de las cosas de la nación con aquel olor a nuevo que presagiaba la madre de todas las victorias. La sed de igualdad que había hecho de la aventura socialista un edificio democrático transmitía a su verbo la justa ira del cambio. Sobre sus hombros de pana transportaba la esperanza del pueblo descamisado. Frente a la solemne nada de un Calvo Sotelo que asumía con distancia el naufragio centrista, Felipe hablaba con las palabras que describían los problemas reales de la gente: la falta de trabajo, el terrorismo, el miedo al golpe, la libertad mellada. Los tecnócratas ucedeos acudían a la jerigonza sajonzada para oscurecer sus programas pero a él se le entendía todo y su lengua-

Ignoro de qué nación habla el presidente: el poder aleja mucho de la realidad. O quizá el debate no tenga nada que ver con nosotros, y se refiera a la alta política y a la macroeconomía, que nos vienen tan grandes. Nosotros bastante tenemos con soportar el mal funcionamiento diario de los servicios, la pobreza creciente, el paro también creciente (aunque se escamotee), narcotráfico, la mema de las libertades, la corrupción (generalizada, con y sin el *termómetro* de las sentencias judiciales), la pésima administración... Pero nosotros somos los modestos; sólo vivimos una vez, y es ésta; no entramos en la Historia. Nuestro presidente está claro que no habla de nosotros.



PLAZA PUBLICA

### El compañero Felipe

FERMIN BOCOS

je tenía el color de la sinceridad. El futuro parecía preñarse con cada uno de sus discursos y el centrismo que arrastraba el pecado original de su fundador se rendía un poco en cada debate. Cada día el compañero Felipe ganaba la voluntad de un puñado nuevo de españoles. Nunca fue tan ancha la calle para pasear entre tantos el cambio y enterrar a la vieja madastra: la España del abuso de poder, el nepotismo, la corrupción y el privilegio de los pocos iguales.

Felipe era el cambio, el cambio - decía - para que España funcione. Sólo con el programa mínimo

habría trabajado para todos; justicia más rápida y justa; autonomías sin terrorismo; Administración al servicio de los administrados; prevaricadores y corruptos enjaulados; sanidad social sin esperas de desesperados; libertad de expresión en todos los tejados y teléfono caliente para denunciar a los aprovechados. Diez millones de un pueblo soñaron con ese milagro hace diez años. Asistí ayer al debate del Congreso pero no puede reconocer entre los oradores al compañero Felipe. Fue otro quien habló en nombre de los descamisados.

## El Niño de la Estación

ANTONIO GALA

El presidente es un papanatas que quiere coger cuantos trenes le ponen por delante: el de la tecnología, el de alta velocidad, el de Europa... Se pirra por los trenes. Ahora toca el de Maastrich o de la convergencia. Para montarnos mataremos vacas, arrasaremos cultivos, pasaremos hambre, tendremos más parados que nunca y mayor corrupción, pagaremos a un millón los peores servicios, perderemos el turismo, arruinaremos el poquito bienestar que conseguimos... Todo para llegar, si es que llegamos, a una estación que no conocemos, donde no nos espera nadie, y en la que no nos hablan ni por señas. Hay que tener un par.

## El patio nacional

### Quién te ha visto y quién te ve

No tiene ánimo ni ilusión, no le interesa gran cosa los problemas nacionales, se cree "tocado por el destino para empresas más grandes". Se olvidó de todo, o dice lo contrario de lo que decía, un presidente así no es aconsejable para resolver nuestros problemas.

Su lugarteniente, antes jugaba a ser el contrapeso, el obrerista, el popular; ahora, como todos, calla y asume, les pesa la S y la O, pues fuera, que nadie se rasge las vestiduras,

veamos:

Igualdad": este gobierno mantiene 3 millones de parados y 8 de pobres, después de diez años es incapaz de distribuir la riqueza (¿Es eso socialismo?) Los ricos cada vez más ricos, los pobres cada vez más pobres, la vivienda para los trabajadores inalcanzable, para los ricos, incluidos los autoproclamados socialdemócratas y ex-ministros, caprichos de 500 millones.

Apretarse el cinturón: Idea combatida por el Felipe de la chaqueta de

pana, que anuncia fuertes recortes en Sanidad y Seguro de Desempleo, acompañado de aumento de paro si no nos apretamos el cinturón, ahora le gusta la idea. Quien te ha visto y quien te ve, o quien no te conozca que te compre, que sin salir de España nuestra lengua es rica para definir situaciones.

*El resto de la página corresponde a artículos del diario El Mundo del 24 y 25 de marzo, en el debate el Estado de la Nación.*

## El presidente anuncia fuertes recortes en los gastos sanitarios y el seguro de desempleo

● También dio a conocer la suspensión de nuevas contrataciones en la Administración y la drástica reducción en la cobertura de pérdidas de las empresas públicas.

Madrid.- Felipe González anunció ayer en el Congreso, durante el debate sobre el estado de la Nación, que los ciudadanos habrán de soportar disminuciones en los servicios sanitarios que presta el Insalud y en las ayudas que cobran los desempleados.

Igualmente, el presidente del Gobierno aseguró que la Administración Pública no creará más empleos, reducirá los gastos corrientes y, además, se limitará la asistencia financiera del sector público que registran pérdidas.

El presidente enmarcó los ajustes en la necesidad de llevar a cabo el Plan de Convergencia Económica con la CE y fue criticado por la oposición.

### Duras críticas sindicales

Los sindicatos UGT y Comisiones Obreras hicieron públicos ayer sendos comunicados en los que, en términos muy duros, se rechazan las medidas propuestas por Felipe González durante su intervención en el Congreso. Así CC.OO. asegura en su comunicado que "el Gobierno González utiliza como pretexto los acuerdos de Maastrich para intentar imponer un plan de estabilización a la economía de altos costes sociales para la mayoría de la población". Por su parte, UGT señaló que González no plantea ningún horizonte de esperanza para la sociedad española. Según UGT, "res-

ponder al reto de la plena integración europea no puede basarse en el continuismo de una política económica agotada que nos evidencia cada día sus secuelas dramáticas en términos de empleo y de crisis industrial en regiones enteras". Más adelante, UGT insiste en su "gran preocupación porque la convergencia se aborde con un enfoque unilateral, de carácter monetarista y nominal, dejando de la lado la convergencia en las cuestiones reales que más preocupan a los trabajadores, como la política industrial, el paro o la protección social".

**El PSOE no admitió ninguna propuesta sobre la corrupción... Y Felipe González ni siquiera se dignó escucharlas**

# Las Asociaciones de Vecinos ante los ciudadanos: EL BARRIO Y LA CIUDAD QUE QUEREMOS (I)

Las Asociaciones de Vecinos debemos luchar para que los ciudadanos podamos tener una transformación social, cultural, política y económica de nuestra sociedad, enmarcándola en la sociedad europea que estamos construyendo.

Nuestras tareas inmediatas para lograr este proceso son las siguientes:

Queremos contribuir a que la sociedad sea más participativa y vertebrada, y a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos.

Las Asociaciones de Vecinos tenemos el convencimiento de que la democracia no se queda en un voto cada cuatro años. Valorando la importancia que el derecho a votar tiene, queremos manifestar también la importancia de la participación popular, ya que es en la ciudadanía donde descansa la soberanía absoluta y los cargos públicos sólo pueden actuar en representación de los ciudadanos.

No queremos sentirnos ausentes ni convidados de piedra en nuestra propia ciudad.

Hemos ejercido y queremos continuar ejerciendo el derecho a la participación ciudadana.

Desde nuestro punto de vista, participar significa sentirnos parte y ofrecer nuestra colaboración, opinión crítica y también nuestro trabajo voluntario, para entre todos hacer ciudad.

## LA CIUDAD QUE QUEREMOS

A la hora de hablar de una ciudad no podemos pensar en una serie de barrios periféricos unidos a un Centro más o menos histórico, sino que hemos de referirnos a un conjunto de ciudadanos que desarrollan su actividad en un núcleo urbano y que lleva consigo una serie de actividades de aspecto político, social, urbanístico, económico, cultural, ambiental, etc.

También cada ciudad tiene su propia idiosincrasia, sus peculiaridades, su historia, que junto con sus habitantes forman un ser vivo al que hay que querer, y luchar para que todos los ciudadanos colaboren en su mejor y más armónico desarrollo.

Para ello ha de ser prioritaria la recuperación de la ciudad por los ciudadanos, en todos sus aspectos, la corrección de los desequilibrios y deficiencias que impidan esta recuperación.

Entendemos prioritario el desarrollar una ciudad en la que el ciudadano sea el eje fundamental, en la que los aspectos culturales, sociales, solidarios y convivencias primen sobre cualquier otra actividad.

No es verdad que el progreso esté reñido con las buenas costumbres vecinales, simplemente hemos de adaptarnos a los tiempos poniendo siempre el ciudadano como sujeto activo y participativo en la ciudad.

Para conseguir que los ciudadanos construyan y disfruten la ciudad que queremos, proponemos las siguientes actuaciones a realizar desde las Administraciones.

### 4.1 Participación ciudadana y fomento de la vida asociativa.

Desde su creación en 1968, las Asociaciones de Vecinos hemos aportado nuestra colaboración en tareas sociales, culturales, deportivas, manteniendo y fomentando un espíritu crítico pero solidario, estableciendo relaciones de colaboración, llegando unas veces al acuerdo y otras a la denuncia, para conseguir lo que creíamos justa reivindicación.

A lo largo de estos años, las Asociaciones de Vecinos hemos forjado una cultura de Participación, que queremos reforzar y enriquecer.

En este sentido proponemos:

Que las Administraciones desarrollen una filosofía de Participación en todas las áreas de actuación, que faciliten y fomenten la Participación de los ciudadanos, tanto de forma individual como organizada.

Que se creen organismos de Participación de los ciudadanos.

Que todos los Proyectos en los que sea necesaria la información pública, se acompañen de un plan de información a los ciudadanos, y no simplemente que apezan en el Boletín Oficial de turno.

Que se ponga en funcionamiento de nuevo el reglamento

de participación ciudadana.

Que las Administraciones faciliten locales adecuados a las Asociaciones de Vecinos, para la potenciación de actividades culturales, deportivas, formativas, etc.

Que las Administraciones dediquen como mínimo el 1% del Presupuesto al desarrollo de la vida asociativa.

Esta es una tarea que entendemos fundamental para hacer que la sociedad vaya autoorganizándose. Es decir, cumpliendo el mandato constitucional de promover la Participación Ciudadana.

Que se regule el Referéndum Municipal para decisiones de trascendencia Local.

### 4.2. Seguridad Ciudadana

Proponemos una política de prevención y reinserción social con las necesarias dotaciones presupuestarias.

Solicitamos que en un año se extienda por toda la ciudad el servicio de Policía de Barrio y que se incremente la presencia nocturna, entendiendo al Policía de barrio como el agente que conoce a sus vecinos, que colabora con ellos y que previene las posibles causas de la inseguridad.

### 4.3. Cultura, Juventud, Educación y Deporte

Es preciso unificar los criterios de actuación en esas áreas, asegurando la coordinación de los diferentes servicios.

Es necesario un pacto cultural interinstitucional para coordinar los recursos y las actividades que se realizan en la ciudad por todas las Administraciones.

Se han de crear posibilidades de concertación de servicios socioculturales entre las Administraciones y las Asociaciones de Vecinos, que abarquen toda la actuación cultural desde la planificación y realización a la evaluación.

Se ha de priorizar la cultura en las actividades institucionales, procurando la colaboración ciudadana.

Es preciso realizar un esfuer-

zo urgente para dotar de infraestructura cultural a toda la ciudad, creando Casas de Cultura de barrio útiles y polivalentes.

Se deben potenciar las Escuelas de Adultos. Se debe combinar la política de espectáculos con el fomento de la creatividad y de las artes: grupos de teatro, bandas de música, grupos de danza, etc., a lo que las Asociaciones de Vecinos ofrecen su trabajo actual.

Solicitamos una especial atención a la conservación y recuperación del Patrimonio histórico y que se haga un inventario de los bienes artísticos del Municipio.

No podemos olvidar la potenciación de las fiestas centrales y de barrios, teniendo en cuenta las tradiciones y peculiaridades históricas de la ciudad, favoreciendo sobremedera la participación popular.

El Ayuntamiento debe ser el principal promotor de la cultura, favoreciendo que la sociedad pueda desarrollar iniciativas propias.

suficientes de acuerdo con el número y necesidades de las entidades juveniles.

Solicitamos que se realice un estudio sobre la situación de la juventud en la ciudad, su problemática, necesidades y soluciones.

### Educación

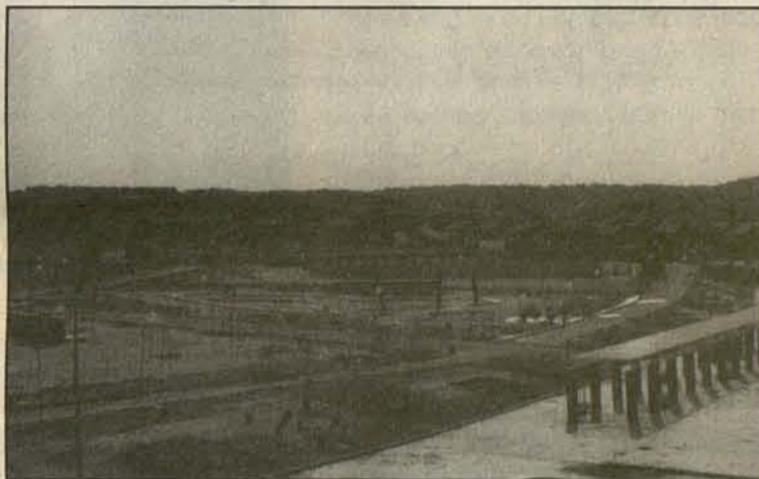
Creemos que la educación ha de ser uno de los temas que con más cariño deben tratar las Administraciones y para ello deben potenciar:

El impulso de la escolarización de los niños de 0 a 6 años y de las actividades extraescolares (Deportivas, culturales, de ocio, participativas, solidarias, etc.).

La rentabilidad al máximo de la utilización de instalaciones escolares, fuera del horario lectivo, por entidades del barrio.

### Deportes

Se ha de promover el deporte como parte integrante de la cultura y se ha de reforzar de forma prioritaria el deporte de



Parque al final de Guadarrama, entre Valdecava y Alcázares, un espacio abierto y polivalente, proyectado con acierto.

### Juventud

Creemos que los Servicios de Juventud han de funcionar coordinadamente entre ellos y los demás servicios culturales, deportivos y sociales, priorizando la orientación y la información a los jóvenes, fomentando su autoorganización, estableciendo criterios de actuación concertada, promoviendo talleres y actividades de ocio en los barrios, destinando locales para los jóvenes, aportando recursos

base y manteniendo para todas las edades.

Es necesaria que se desarrolle una política de instalaciones deportivas para que al final del mandato pueda asegurarse un equipamiento suficiente para cada barrio.

Entendemos que, en el ámbito deportivo, convenios entre el Ayuntamiento y entidades asociativas puede desarrollar en gran medida la actividad deportiva en la ciudad.



## Hnos. LOPEZ GARCIA

**SERVICIO OFICIAL**

Travesía Avda. del Tajo, 86  
Polígono Industrial - Teléf. 23 10 05 - 45007 TOLEDO

# EXPOSICION Y VENTA



TRANSPORTE, DISTRIBUCION Y ALMACENAJE

*Eurotrans, s. a.*

- \* SERVICIOS DIARIOS Y DIRECTOS  
Madrid - Aragón - Asturias - Cataluña - Galicia - Castilla-La Mancha - Extremadura
- \* SU MEJOR SERVICIO PARA  
Castilla-La Mancha

POLIGONO INDUSTRIAL - HERNISA II-30 -  
Tfno.: 23 29 50

# Izquierda Unida en el Ayuntamiento de Toledo

IZQUIERDA UNIDA, en la formación de la actual Corporación toledana, dió sus votos al candidato del PSOE para que accediese a la Alcaldía, en base a que ningún grupo político consiguió la mayoría absoluta en las pasadas elecciones municipales, no obstante no pasó a formar parte del gobierno local.

IZQUIERDA UNIDA de haberse abstenido o votado a su candidato hubiese propiciado el acceso a la Alcaldía al PP, y aunque entre IU y el PSOE hay muchas diferencias a nivel nacional, internacional e incluso regional, no es menos cierto que a nivel municipal en bastantes asuntos las diferencias son menos, al menos sobre el papel, la práctica a veces es otra cosa. Por ello en una asamblea local de IU, se decidió votar al candidato del PSOE.

Con el PP y en general las diferencias, incluso en temas municipales, son enormes.

IZQUIERDA UNIDA tiene como referencia para presentar sus propias propuestas o para apoyar o rechazar las de los otros dos grupos, su programa con el que se presentó a las elecciones municipales. Programa al que no va a renunciar bajo ningún concepto, porque es un programa basado en el conocimiento de la ciudad y en el contacto directo y diario con los ciudadanos desde hace muchos años.

Evidentemente las propuestas de IU podrán ser aprobadas o rechazadas, pero negociará hasta la saciedad para que salgan a delante, cosa que con el PP era prácticamente imposible, ya que pocas fueron aprobadas y las que lo fueron se quedaron en el letargo más absoluto.

Está claro que las que apruebe el actual gobierno municipal o el Pleno municipal, IU trabajará para que se desarrollen, porque para eso han sido aprobadas.

Un ejemplo claro de lo que estamos diciendo, es el de las viviendas en terrenos municipales, la primera fase salió adelante con los votos del PP y CDS, donde los compradores tendrán que pagar al mes entre las 85.000 y las 100.000 pesetas. Para

la segunda fase y con el fin de conseguir que los futuros compradores o arrendatarios tengan que pagar al mes sobre un 50% menos que en las de la primera fase, IU votó a favor de un convenio entre el Ayuntamiento y la Junta de Comunidades, pero introduciendo previamente tres enmiendas para mejorar el texto del mismo, mejoras que aceptó el gobierno municipal. Estas fueron las siguientes:

1.- Como mínimo, de las 135 viviendas que tiene la segunda fase, se contemplarán un 30% en Régimen Especial (V.O.P.), lo que permitirá ofrecer más facilidades en el pago a aquellas familias cuyos ingresos ponderados no superen 2,5



El Ayuntamiento tiene que dar respuestas a los problemas. La colaboración vecinal, también es necesaria.

veces el salario mínimo interprofesional (S.M.I.), es decir, hasta 140.700 pesetas al mes.

Esta propuesta facilitará, como decíamos, el acceso a una vivienda a las familias con menores ingresos, por lo que se amplía la filosofía de una política social y solidaria de viviendas en suelo municipal.

2.- Potenciar el sistema de arrendamiento, con opción a compra, en especial a aquellas familias que tengan los ingresos citados anteriormente.

3.- Nadie quedará excluido de la posible compra o alquiler de una de estas viviendas por motivos salariales.

En el momento de escribir estas letras se están ultimando los presu-

puestos municipales de 1992, por lo que no se conoce definitivamente cómo quedarán las enmiendas que I.U. ha presentado a los mismos, y entre ellas destacamos tres que podemos considerar más de fondo:

1.- Creación de una Empresa Municipal de la Vivienda, para promoción de viviendas y su rehabilitación.

2.- Con el fin de mejorar sustancialmente el servicio de autobuses urbanos, elaborar una política tarifaria, entre las que se contemple la puesta en vigor de una tarjeta mensual para todos los usuarios, que realmente compense coger el autobús, así como buscar fórmulas para que el Ayuntamiento participe

\* Creación de la Escuela Municipal de Teatro en el teatro Rojas.

\* Creación de un aula de inglés en el barrio del Polígono, dependiente de la Escuela Municipal de Idiomas.

\* Una partida para mejorar el mantenimiento de los colegios públicos.

\* Una partida para comparar libros destinados a las bibliotecas municipales (Santa Bárbara y Polígono).

\* Incrementar la partida de participación ciudadana.

\* Ampliar la Ayuda a Domicilio para casos transitorios: enfermos, dificultades durante el embarazo, pos-parto, familias monoparentales...

Esperamos la receptibilidad del gobierno municipal hacia estas enmiendas, de no ser así, I.U. tendría que adoptar una posición contraria a los presupuestos.

Evidentemente una cosa es la aprobación de estas u otras enmiendas, y otra su posterior desarrollo, I.U. estará pendiente de que así sea, además de plantear sus propuestas al respecto.

Esta es y será la posición de I.U., honesta, clara, con rigor, sin ambigüedades, siempre en positivo, dejándonos de historias macabeas, o de que si son galgos o podencos, que únicamente llevan a la paralización de la vida municipal, ahora bien, con el mismo rigor, claridad y contundencia se opondrá a aquellos asuntos que entienda que en absoluto benefician a la mayoría de los ciudadanos.

Dejar, por último, clara una cuestión, I.U. no pondrá en peligro la estabilidad municipal, si el gobierno hace un ejercicio responsable del mismo, información en general a los grupos políticos y a los ciudadanos, en especial de los temas importantes que afecten a la vida municipal, y si asume una serie de propuestas lógicas que seguirá planteando I.U. y que siempre irán en beneficio de los ciudadanos y en particular de los más desfavorecidos.

Angel Dorado Badillo



**Talleres Sánchez García, S.A.**

**CADA DIA MAS CERCA DE TI  
TALLER**

**\* EXPOSICION Y VENTA \***

**FORD ESCORT RS 2000  
150 CV**



C/. Arroyo Gadea, 21 - 23  
Teléf. 23 42 40  
Polígono Industrial  
TOLEDO

**CRISTALERIA**

**HNOS. CABAÑAS, S.L.**

**Vidrios planos, lunas, espejos  
plásticos de todas clases e  
industriales**

**Mamparas y accesorios de baño  
Persianas de todos los tipos  
Cerrajería de aluminio**

Valdecelada, 3 - Teléf. 23 22 17 - Polígono Industrial TOLEDO

# Carta abierta a la concejala de la mujer

Con motivo del 8 de marzo se nos convocó a la Secretaría de la Mujer de Comisiones Obreras y a otros colectivos de la Mujer, para organizar los actos de dicho día o semana, cosa que me pareció bien por lo que tenía de unitario, el poder hacer esa semana todas unidas, ya que dicha conmemoración se lo merece.

Se elaboró un programa y se tomaron acuerdos.

Mi sorpresa fue cuando ví el programa y la pancarta, y no concordaba con lo acordado en tal reunión, pues de lo que tenía que poner en la pancarta que era: "8 de Marzo, día Internacional de la Mujer Trabajadora", pasó a ser "1ª Semana de la Mujer" etc.

Qué equivocación, Sra. Concejala, que yo hiciera presión para que estuviéramos los sindicatos en dicho programa, cosa que usted no quería.

Lamento que tenga usted tan poca memoria histórica, ya que el 8 de marzo se conmemora porque en 1908 murieron 129 mujeres que pedían mejores condiciones de trabajo, a la vez que ya tenían su doble jornada lo mismo que ahora. Y por mucho que a usted le pese eran sindicalistas. La quiero seguir recordando que la idea de la conmemoración de este día partió de la II Internacional Socialista, compañeras anteriores de usted y mía.

Sra. Concejala invéntese otra "I Semana de la Mujer" y no acapare lo que no es suyo, porque este día, vuelvo a la historia, y fue hace un siglo, por lo tanto de I Semana no tiene nada.

Sería bueno que desde la Concejalía de la Mujer se siguiera celebrando este día reivindicativo y de lucha por todos los colectivos de mujeres. Nosotras como mujeres sindicalistas, seguimos celebrando este día, convencidas de su plena vigencia y desde la necesidad de mantener y extender la participación social y reivindicativa de las mujeres.

Toledo a 10 de marzo de 1992

Fdo.: Francisca López-Rey

Asociación de Consumidores y Usuarios "LA UNION"  
INFORMA

## El Comercio Minorista de Alimentación

### EL COMERCIO MINORISTA DE ALIMENTACION

El comerciante detallista es el principal garante de la calidad de los productos. De él depende, como escalón final que es, que los productos alimenticios lleguen en perfecto estado de garantía al consumidor.

El comerciante detallista es responsable de la conservación de los productos que expone a la venta y le debe interesar ofrecer a sus clientes lo mejor, para mantener el prestigio de su establecimiento.

### DOCUMENTACION PRECEPTIVA

- Licencia Fiscal.
- Licencia Municipal de apertura, instalación y funcionamiento.
- Carnet de manipulador de alimentos.
- Acreditar debidamente la procedencia de los productos.

### CONDICIONES DE LOCALES

- Ventilación e iluminación adecuadas.
- Focos de contaminación y suciedad separados de los productos.
- Correcta conservación, limpieza y desinfección de techos, paredes y suelos.
- Aparatos antinsectos, no químicos, allí donde se expeden productos sin envasar (frutas, carnes, pescados, etc.).
- Basuras en recipientes estancos, cerrados y asilados.
- Prohibición de entrada de animales, ni siquiera con sus dueños.

### CONDICIONES DEL PERSONAL

- Rigurosa higiene personal, lavado frecuente de manos, especialmente después de hacer uso de los servicios.

- Ropa adecuada, destinada únicamente a la actividad laboral.
- En caso de tener heridas, protegerlas con apósitos impermeables.
- No fumar, mascar chicle, comer, toser o estornudar sobre los alimentos.

### PRESENTACION Y VENTA DE ALIMENTOS

- Ningún alimento estará en contacto con el suelo.
  - Se evitará la contaminación con olores y sabores extraños a los productos.
  - Los alimentos estarán debidamente separados de productos tóxicos, o de droguería.
  - El consumidor no deberá tocar los alimentos, salvo los de corteza dura e incomedible.
- Para evitarlo se anunciará visiblemente "Prohibido tocar los alimentos".

- Se retirarán de la venta los productos que hayan sobrepasado la fecha de caducidad, así como los recipientes que presenten desperfectos (abombamiento, oxidación, rotura, etc.).

### ALIMENTOS REFRIGERADOS O CONGELADOS

- Los alimentos perecederos se mantendrán a temperaturas entre 0° y 8°.
- Los alimentos congelados se mantendrán a temperatura de al menos -18°.
- En los arcones frigoríficos no se rebasará nunca la línea de carga.
- Se prohíbe totalmente la venta de productos congelados por frescos, así como recongelar alimentos frescos o que hayan sido descongelados con anterioridad.

### PRECIOS Y ENVOLTORIOS

- Las balanzas del estableci-

miento posibilitarán que la pesada sea fácilmente visible y legible para el consumidor.

- Todos los artículos expuestos llevarán el precio de venta al público (P.V.P.) de forma legible y visible.

- Los precios se referirán a unidades de peso o medida (kilo, litro), no admitiéndose fracciones.

- Se entregará al consumidor, ticket o factura de compra.

- No se utilizará para envolver o envasar, papel usado y/o impreso, salvo la litografía comercial de la casa por el lado exterior del papel.

- El papel será de los autorizados, blanco y parafinado por ambos lados para envolver las carnes.

- En general el envoltorio no se incluirá en el peso ni en el precio.

### PRESENTACION Y ETIQUETADO DE PRODUCTOS ENVASADOS

Todo producto envasado deberá informar obligatoriamente de: Nombre de producto; lista de ingredientes; identificación de la empresa; lote de fabricación; modo de conservación y empleo; fecha de caducidad o de consumo preferente.

### VENTA A GRANEL

La actual normativa prohíbe la venta a granel entre otros de los siguientes productos:

Mantequilla, margarina, nata, leche, aguardientes compuestos, licores y aperitivos no vinicos, aceites vegetales, coco rallado, condimentos y especias, preparados alimenticios especiales, productos dietéticos y de régimen, leche en polvo, azúcar, pan rallado, cacao y derivados, miel, queso rallado, galletas, pastas alimenticias, achicoria y sucedáneos del café, sal, vinagre, harina, especias, café y derivados, y platos preparados, (salvo los de consumo inmediato).

## CALZADOS

CALZADO PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO



últimas novedades de temporada

c/. ALBERCHE (Edificio CENTRO) Polig. Ind. TOLEDO



SERVICIO OFICIAL



## AUTO-MOTOR

MECANICA - ELECTRICIDAD - CHAPA - PINTURA

EXPOSICION Y VENTA VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

C/. Valcavero, 14 - Teléf.: 23 09 39 - Políg. Indus. (Toledo)

**ASOCIACION DE VECINOS EL TAJO**  
C/. Tiétar, núm. 13  
45007 TOLEDO

Toledo a 3 de Marzo de 1992

Estimados ciudadanos:

Para nosotros Toledo, no sólo lo componen los edificios, vías, calles, etc., sino también todo el entorno que lo rodea.

Como estamos preocupados porque éste, no se deteriore más de lo que ante nuestros ojos día a día venimos observando, queremos luchar en la medida de nuestras posibilidades por conseguir un hábitat mucho más agradable.

Es por ello, que nos hemos dirigido al Ayuntamiento para encontrar en ellos un respeto y un apoyo para que se lleve a buen término.

Adjunto os enviamos fotocopia de la carta que les hemos hecho llegar.

Esperamos, que en vuestras ediciones de revistas informativas hagáis hincapié en que es un tema que a todos nos preocupa, y es por ello por lo que a partir de este momento nos inclinamos a hacer oír nuestra voz.

Hoy somos unos pocos, pero estamos intentando organizar una Asociación Ecologista en Toledo, para reunir y contar con el mayor apoyo posible.

Esperamos que nuestra lucha llegue a obtener un merecido premio.

Gracias a vosotros por vuestro trabajo y empuje  
Atentamente,

**ILMO. SR. ALCALDE EXMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO**  
Plaza del Ayuntamiento, núm. 1  
45002 TOLEDO

Toledo a 24 de Enero de 1992

Ilmo. Sr. Alcalde:

Somos un matrimonio afincado en Toledo, preocupados por la problemática de nuestra ciudad y puesto que elegimos a nuestros representantes municipales, creemos que nos asiste el derecho de exponer nuestras preocupaciones.

Vivimos en la Zona Residencial del Polígono de Toledo y trabajamos a su vez en el Polígono Industrial por lo que no nos pasa desapercibido el estado tan lamentable en el que se encuentran ambos centros.

Nos resulta penoso el comprobar que teniendo una ciudad tan bonita como la nuestra estamos dejando día a día que se deteriore nuestro entorno (nos referimos no sólo a nuestra zona sino a TOLEDO en general).

Hemos ido analizando los diferentes barrios que forman nuestra ciudad, y apenas si vemos cuadrillas que se ocupen de su limpieza, ni al menos de un adecentamiento parcial que a todas luces debiera ser al menos suficiente de cara al ciudadano.

El año anterior, vimos una campaña de limpieza integral (que suponemos tenía otros fines, que no el de satisfacer nuestros

deseos como ciudadanos), y que tal como se encuentra hoy nuestra ciudad al no tener una continuidad, estimamos ha sido una pérdida de recursos ineficaz.

El Polígono Industrial es una zona de matorral bajo, si Vd., Sr. ALCALDE tuviera tiempo, aún sabiendo la cantidad de ocupaciones que pudieran impedirselo, podría pasearse por nuestra zona y comprobar que dichos matorrales son una maraña de papeles, suciedad, vertidos incontrolados (es un paisaje muy deprimente), al igual que junto a los contenedores de basura, se observa la ineficacia de un servicio de recogida mal organizado.

Igualmente, creemos oportuno que en la zona que se denomina Residencial, debieran instalarse Carteles anunciadores de Prohibido verter escombros que invitaran al ciudadano a hacer uso del vertedero municipal (lugar destinado para ello) siempre que éste se cuidara de otra manera, pues parece que el vertedero municipal, sólo lo forma la entrada al mismo y si los días de viento tenemos suerte y los vientos ayudan se introduce hacia el interior, sino la carretera se encargará de esparcirlos por todas partes.

Nuestra denuncia no es aislada, hay mucha gente que opina igual que nosotros pero les falta dar el paso para ponerse en contacto con sus instituciones. Las personas cada vez están más sen-

sibilizadas con el cuidado de nuestro entorno pero siempre queda quien viendo suciedad a su alrededor no le importa contribuir ensuciando aún más (es problema de mentalización y de educación, ya lo sabemos, pero tarea de todos es enseñar a respetar), y tarea de Vds., es la de hacer aplicar normas que obliguen a ello.

Nos preguntamos también por qué no disponemos de contenedores de vidrio, papel u otros vertidos que ayudarían a que el ciudadano lograra poco a poco mentalizarse con su tarea de persona cívica.

Igualmente, le animamos a que se tomen medidas serias, con lo que consideramos zonas verdes y pulmón de Toledo, es decir zona arbolada que una Santa Bárbara con el Polígono, la Bastida, etc., y que la preocupación por salvar estas zonas verdes sea uno de sus estímulos, ya que la mano del hombre y las plagas están haciendo imposible su mantenimiento como tal.

Pero como todo no van a ser críticas, también les apoyamos por la campaña que en cuanto a infraestructura vial y de comunicaciones, éste nuestro Ayuntamiento, está consiguiendo.

Mucho nos alegraría, que esta carta llegara a sus manos y pudiéramos ver una respuesta rápida y eficaz, si nó muy rápida, sí eficaz al menos.

Queremos que no considere este escrito tan sólo como una denuncia,

nos ofrecemos a colaborar con Vd. y con su equipo municipal en todo lo que necesitara y verá Vd., que si la Alcaldía se motiva, también sus ciudadanos lo harán.

Reciba un cordial saludo.

**ILMO. SR. ALCALDE DE TOLEDO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO**  
Plaza del Ayuntamiento, núm. 1  
45001 TOLEDO

Toledo a 25 de Febrero de 1992

Ilmo. Sr. Alcalde:

Me considero Toledano de adopción, pues a pesar de haber nacido en Valencia, llevo viviendo en esta ciudad bastantes años, y como tal me siento preocupado por sus problemas, que al fin y al cabo me afectan.

Vengo observando hace bastante tiempo, que ese Ayuntamiento y en particular las Concejalías dedicadas al Mantenimiento y conservación de nuestro entorno sienten una total indiferencia por mantener una ciudad limpia y agradable, (que se supone que al ser pequeña cuesta menos el limpiarla).

No quiero en modo alguno, hacer del todo culpable de la degradación de nuestro entorno al Ayuntamiento, ya que no es él quien ensucia, pero si lo es por no poner las



**DESAYUNOS Y MERIENDAS SANDWICHES**  
UN AMBIENTE AGRA-DABLE PARA TOMAR SU COPA

DISFRUTE DE:  
NUESTROS AHUMADOS EMBUTIDOS IBERICOS REVUELTO DE ESPARRAGOS, AJETES Y SETAS



**NUEVA DIRECCION**  
C/. Cascajoso, 13 - Teléf. 23 19 18  
POLIGONO INDUSTRIAL (Toledo)

**DAMA'S**  
**RELOJERIA Y JOYERIA**

Reparación de todas las marcas de relojes y joyas.  
**DESCUENTOS a los socios de la AA.VV.**

C/. Alberche, s/n. - Teléf. 23 02 85  
(Junto a la panadería de V. Conde)

*Martin*  
**video-club**

- \* MATERIAL FOTOGRAFICO
- \* SONIDO
- \* ORDENADORES (AMSTRAD-COMODORE-SPECTRUM)

Valdemarias, 120 - Telef. 23 02 89  
Polígono Industrial (Toledo)

medidas a su alcance para evitarlo.

Este Ayuntamiento dispone de vehículos y de personal para recorrer las zonas al margen de los núcleos de población, tales como Polígono Industrial, Santa Bárbara y zona de enlace entre ambos, ver su estado y determinar la urgencia de su limpieza, así como la medida si fuera necesaria, y creo que sí que lo es, de poner unas normas que nos obliguen a respetar la limpieza y a sancionarnos en caso de su incumplimiento.

Igualmente, les invito a que se acerquen por las zonas de Valle, Río Chico, junto a la Papeleira, y comprueben y tomen medidas para que se evite la tala indiscriminada de árboles que por otra parte de algunos salvajes se ha efectuado e informen a la Autoridad competente para que tome sus medidas.

Con el respeto de lo que es nuestro, empezaremos a respetarnos todos nosotros, debemos unir nuestros esfuerzos y luchar todos por ello.

Este ciudadano toledano así lo espera.

Tomás Vidal Ginés  
C/. Valdeyernos, 77, 11  
45007 TOLEDO

# ECOhuECO



Esta sección pretende estar abierta a todo el que tenga algún tipo de inquietud dentro del campo de la Ecología. Denuncias, informaciones, reflexiones, todo cabe en este pequeño hueco de nuestra "aldea global", la Tierra.

## CONCIENCIA ECOLOGICA

Es curioso. Ahora resulta que todos somos ecologistas. Nadie quiere quedarse fuera de esta nueva moda. Hasta los grandes bancos y las multinacionales lavan su imagen con unos suaves toques ecológicos. Por supuesto que todos mis amigos y yo mismo nos sentimos satisfechos de nuestra conciencia ecológica. Son otros los que queman el bosque, desertizan, destruyen la capa de ozono, contaminan nuestro aire y nuestros ríos, provocan el hambre... Podemos dormir tranquilos.

## MI BARRIO

Mi barrio limita al Norte

con un río sucio y maloliente al que se accede por una autovía donde te la juegas al cruzar. Al Este con campos desérticos llenos de basuras y desperdicios. Al Oeste con más basuras y escombreras, un bosque que también se está empezando a degradar y un vertedero. Y al Sur limita con un precioso bosque que forma unas suaves lomas y que está vallado.

A pesar de todo me gusta mi barrio.

## BICIS

Hay un grupo de gente que practica deporte de forma diferente. Cada domingo recorren con sus bicis un itinerario en contacto con la naturaleza, la mayoría de las veces por caminos. Además de mejorar de forma no competitiva su estado físico, cultivan la amistad y disfrutan de cantidad de rincones cercanos y desconocidos.

Se llaman C.L.A.N. (Ciclistas libres amigos de la naturaleza) y los recorridos son aptos

para cualquier edad.

Quien se quiera animar, el próximo domingo a las 10 de la mañana en el Centro de Salud del barrio, está invitado.

## FRASES

"Creo que tienen que existir grupos ecologistas muy radicales porque existen grupos radicales antinaturaleza".

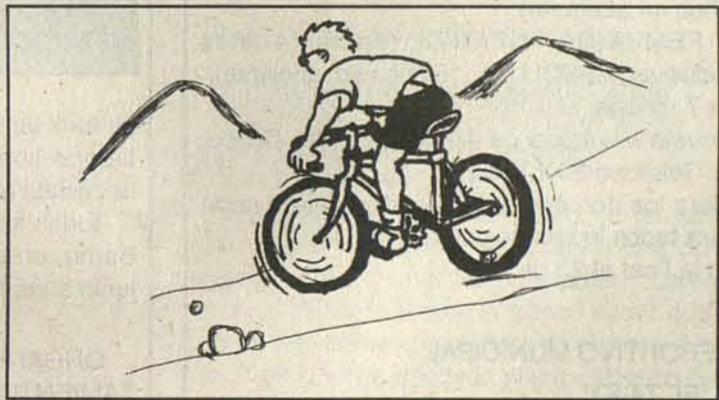
"En España, como en el resto de los países desarrollados, lo más antinaturaleza es el consumismo desaforado".

MIGUEL DELIBES CASTRO  
BIOLOGO Y ECOLOGISTA

## PREDICIONES

En el último congreso de Meteorólogos celebrado en Marzo de este año, los científicos más moderados certifican que el planeta Tierra se está calentando a razón de 0,3° cada 10 años y que debido a este calentamiento las aguas de los mares están subiendo 6 cm. cada 10 años.

Goyo



## BREVES

### SE CONSTITUYE CLAN

(Ciclistas libres amantes de la naturaleza).

Su objetivo es promover el uso y disfrute de la bicicleta como medio para acercarse a la naturaleza organizando salidas por el campo, fiesta de la bicicleta, etc. Su actividad más frecuente es el MOUNTAIN BIKE o bicicleta de montaña.

### EL ALCALDE

#### NO VIAJA EN AUTOBUS

Si no se daría cuenta que los usuarios del transporte público tardan 45 minutos o más en recorrer los 8 Km. que hay entre el POLIGONO y TOLEDO. En coche 5 minutos, en bici 16 y andando algunas veces menos que el autobús. VIVA EL COCHE OFICIAL.

#### DESAPARECE UN VERTEDERO INCONTROLADO

En el pasado boletín denunciábamos la existencia de vertederos incontrolados, pues bien uno de ellos, tal vez el más grande, situado al principio de la avenida Boladiez, ha sido limpiado por el Ayuntamiento como es su obligación. Es un buen comienzo pero a pesar de esto el Polígono sigue hecho un auténtico basurero.

#### HAN PUESTO PUERTAS AL CAMPO

El Polígono está rodeado por montes y campos de gran belleza, que invitan al paseo. Pero podemos comprobar que la mayoría están cercados con alambradas y puertas en los caminos que impiden el paso, unos por uso particular y otros por zona militar. Da la sensación que el barrio es un gran campo de concentración con salidas sólo a través de una autovía llena de trampas mortales.

¿Tendremos que reivindicar el uso del alicate de corte?

J.L. Medina

CALZADOS



TENORIO

Av. Guadarrama  
"Los Duplex"  
Polg. Indust.  
Tel. 23 06 49

UNA AMPLIA  
GAMA  
DE  
CALZADO

VEA  
NUESTROS  
DEPORTIVOS

VISITENOS  
ENCONTRARA  
LO QUE  
DESEA

TOLDERITO



TOLDOS Y TAPICERIA  
PERSIANAS

"PEDRAZA"

FABRICACION PROPIA

C/. Honda, 40  
Teléfs. 22 02 95 - 23 29 34

SE ACERCAN, MUY PRONTO YA ...

# LAS FIESTAS DEL BARRIO

## XX FIESTAS DE PRIMAVERA 22-28 DE JUNIO (Avance)



DIA 26 DE JUNIO

Siguiendo la tónica de años anteriores donde se conjugan calidad y actualidad, este año hemos seleccionado grupos y artistas que estando dentro de nuestros presupuestos, reúnen estas características.

### ACTUACIONES EXTELARES.

- LOS LIMONES: Grupo revelación del 92. Gallegos de buen hacer. Gaita, acordeón, cello junto con instrumentos ROCK y buenas voces. Frescos pero no ácidos.

- BURNING: Veinte años de buen Rock and Roll, y frescos como el primer día. En directo sorprendentes.

- ANTONIO VEGA: El alma de NACHA POP. Historia viva de la música de España. Ahora renace en solitario con nuevas y bellas canciones. (Presentará su último disco).

### OTRAS ACTIVIDADES.

- GRANDES BAILES: Con las orquestas BOREAL (jueves) y EXTELESON (viernes y sábado).

- POP ROCK TOLEDANO: Grupos de nuestra ciudad.

- NOCHE FLAMENCA: Organiza Peña EL QUEJIO con AGUSTIN JAYAO Y SU GRUPO.

### - DEPORTES:

6ª Milla Urbana, XV Carrera Popular, Fútbol, Baloncesto 30 horas, Automovilismo (Autocros), Ajedrez, Fiesta de la bicicleta y otras todavía sin confirmar.

- EXPOSICIONES: Taller de prácticas, dibujos infantiles, etc.

- FESTIVAL INFANTIL: Para los más pequeños.

- ACTIVIDADES JUVENILES: Recreativas, deportivas, musicales, etc.

La Milla Urbana cambia de sitio celebrándose en la peatonal de la plaza Miguel Hernández (Malvinas).

**ADEMAS:** TODOS LOS ACTOS SON GRATUITOS, LAS CONSUMICIONES EN EL BAR DE LA ASOCIACION A PRECIOS POPU-



ANTONIO VEGA  
DIA 27 DE JUNIO

LARES. Y COMO SIEMPRE LA MEJOR MARCHA DE TOLEDO ESTA EN EL POLIGONO.

NOTA: En el próximo boletín se publicará un "ESPECIAL FIESTAS" con el programa definitivo, pues todavía hay cosas por concretar.



LOS LIMONES  
DIA 25 DE JUNIO



### V TORNEO DE AJEDREZ

CATEGORIAS: MASCULINA: INFANTIL (hasta 14 años inclusive), ABSOLUTA (15 años en adelante).

FEMENINA: INFANTIL (hasta 14 años inclusive), ABSOLUTA (15 años en adelante).

Se jugará por sistema suizo a 7 rondas.

Inscripción gratuita: En la Escuela Municipal de Ajedrez, Centro Cívico, hasta 30 de abril, de 6 a 8 tarde. Teléfono 23 12 95.

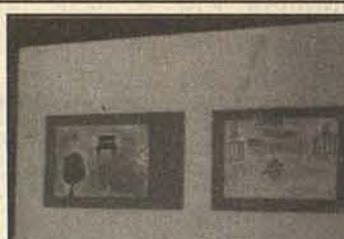
Habrán importantes trofeos para los dos primeros clasificados de cada categoría y diversos premios para todos los participantes.

El 1º y 2º clasificados jugarán la final el 23 de junio.

PATROCINA: CAJA TOLEDO.

ORGANIZA: PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL.

ASOCIACION DE VECINOS "EL TAJO"



### XX FIESTAS DE PRIMAVERA POLIGONO INDUSTRIAL DEL 22 AL 28 DE JUNIO 1992

Para participar apuntate YA, en la Casa de la Cultura. C/. Alberche.

Deberás realizar tu trabajo en el taller de pintura de dicho centro. Se te asignará día y hora de acuerdo con tu tiempo libre. También pondremos a tú disposición los materiales que necesites (pintura, papel, lapiz, etc.)

Todos los trabajos serán expuestos durante los días de las Fiestas del Barrio, en el CENTRO CIVICO. La exposición se inaugurará el día 22 de junio a las 8 de la tarde con la entrega de premios.

ORGANIZA: ASOCIACION DE VECINOS "EL TAJO", EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO (Area de Cultura).

**CLINICA DENTAL**  
**Dr. Martín Canales**  
**MEDICO - DENTISTA**  
**(Estomatólogo)**  
c/. Puenteseecas, 2-2º Izda. A  
Teléfono 23 34 88  
**CONSULTA DIARIA:**  
**MAÑANAS 9 a 2**  
**TARDES 4 a 9**

**MARQUETERIA**

- OLEOS
- MARCOS
- CUADROS
- ESPEJOS
- LAMINAS
- GRABADOS
- SEDAS
- MATERIAL DE BELLAS ARTES

Avda. Boladiez, n.º 155 - Teléf. 23 15 96  
Polígono Industrial - 45007 TOLEDO

**CONCHI medas**

Vea nuestras novedades en MODA de temporada

C/. Alberche 132 - Teléf. 23 07 30  
POLIGONO INDUSTRIAL - TOLEDO

LOS JOVENES PREPARAN SU PARTICIPACION EN LAS FIESTAS

# PROYECTO II DIA DE LA JUVENTUD

## XX FIESTAS DE LA PRIMAVERA DEL POLIGONO INDUSTRIAL

### ENTIDADES

#### ORGANIZADORAS:

Desde el pasado 3 de febrero, las siguientes asociaciones y grupos han venido manteniendo reuniones, con cierta periodicidad, para organizar el II Día de la Juventud:

- Grupo Ave de Paso.
- Grupo La Noche lo sabe.
- Grupo Subterráneo.
- Asociación Juvenil "Vértice".
- Azimut.
- Asociación Cultural "Onda Polígono" (A.C.O.P.).
- Vocalía de la juventud de la AA.VV. "El Tajo".
- Grupo de monitores del campamento de las Asociaciones de Vecinos.
- Consejo Local de la Juventud.

#### OBJETIVOS:

Los objetivos que se plantean no varían sustancialmente con respecto al pasado año:

- Promocionar el asociacionismo juvenil en la ciudad, especialmente en el Polígono.
- Concienciar a los/as jóvenes de la necesidad de tomar sus propias decisiones y organizar sus propias actividades.
- Dinamizar el movimiento asociativo juvenil.
- Ofertar un abanico amplio de actividades que posibilite la participación del mayor número posible de jóvenes.
- Dar a conocer las asociaciones juveniles existentes en la ciudad y las actividades que éstas realizan.
- Proporcionar a los/as jóvenes un medio donde expresar sus opiniones, intereses, inquietudes, expectativas,...

#### ACTIVIDADES:

Debido a que el abanico de actividades es más amplio que el pasado año, se desarrollarán en 2 días, el 23 y 24 de junio de 1992.

Las actividades programadas son las siguientes:

#### Martes, 23 de junio

18,00 h. II CAMPEONATO JOVEN DE FUTBOLIN

Lugar: Recreativos Glass.  
Número de participantes: un máximo de 100 parejas.

Organiza: Asociación Juvenil "Vértice".

18,30 h. ¡MONTA EN TIROLINA!  
Lugar: La tirolina se montará en el Centro Cívico.

Número de participantes: máximo de 30 personas.

Organiza: Grupo de monitores del campamento.

19,00 h. EXHIBICION DE RAP-PEL

Lugar: Centro Cívico.  
Exhibición a cargo de miembros de la Asociación Azimut.

19,00 h. CAMPEONATO DE FUTBOL-SALA

Lugar: Pabellón Polideportivo o pistas de los colegios públicos.

Participantes: Asociación miembro del C.J.T.

Organiza: C.J.T.

19,30 h. GYMCANA

Lugar: Recinto Ferial.  
Número de participantes: un máximo de 10 grupos de 8 personas.

Organiza: YMCA.

20,00 h. Debate-Coloquio "INQUIETUDES DE LOS JOVENES"

Lugar: Aula-Taller de comunicación de Onda Polígono.

Participarán miembros de las asociaciones juveniles de la ciudad.

Organiza: A.C.O.P.

21,30 h. ACTUACION MUSICAL DE LOS GRUPOS AVE DE PASO Y LA NOCHE LO SABE.

Lugar: Escenario del recinto ferial.

Organiza: Vocalía de la Juventud de la AA.VV. "El Tajo".

#### Miércoles, 24 de junio

18,30 h. I. CAMPEONATO DE TETRIS

Lugar: Recreativos Glass.

Número de participantes: máximo de 60 personas.

Organiza: Grupo Ave de Paso.

19,00 h. I CAMPEONATO DE PING-PONG

Lugar: Centro Cívico.  
Número de participantes: máximo de 40 personas.

Organiza: Vocalía de la Juventud de la AA.VV. "El Tajo".

19,00 h. JUEGOS DE AIRE LIBRE Y PISTA DE RASTREO

Lugar: Recinto Ferial y resto del barrio.

Participantes: máximo de 50 personas.

Organiza: Azimut.

19,30 h. CONCENTRACION DE BICICLETAS

Lugar: Recinto ferial.

Tras dar una vuelta por un circuito establecido, se les invitará a un refresco en el bar de la salud, montado por C.J.T.

Se premiará a las personas de mayor y menor edad. Organiza: Consejo Local de la Juventud.

21,30 h. ACTUACION MUSICAL DEL GRUPO SUBTERRANEO

Lugar: Recinto ferial.

Organiza: AA.VV. "El Tajo" y Asociaciones juveniles.

Durante los dos días, el C.J.T. montará una caseta donde sus asociaciones integrantes darán a conocer sus actividades.

Asimismo, se desarrollará la campaña "Póntelo, pónselo", con el reparto de camisetas, chapas y

3.000 perservativos entre los/as jóvenes.

Por último, también se convocará un CONCURSO JUVENIL DE POESIA, con las siguientes bases:

- Podrán presentar sus poesías todos/as los/as jóvenes en edades comprendidas entre los 14 y los 30 años.

- Las poesías serán inéditas.

- Un mismo autor podrá presentar un máximo de 3 poesías, por separado.

- Las poesías se presentarán mecanografiadas a doble espacio, con una extensión máxima de 50 versos.

- Las poesías se presentarán en sobre abierto y bajo pseudónimo, el cual debe contener a su vez otro cerrado con el nombre y apellidos, dirección y teléfono del autor/a.

- El jurado estará compuesto por representantes de las Asociaciones juveniles organizadoras.

- Las poesías se presentarán en la Casa de la Cultura antes del día 18 de junio.

- El fallo del jurado se hará público el día 24 de junio en el recinto ferial.

- Para los ganadores se destinará un premio en metálico (aún por determinar) y lotes de libros.

- El jurado, una vez analizada la calidad de los trabajos, podrá declarar desierto el premio. También quedará desierto el premio si los trabajos no superan el número de diez.

Organizada por "CLAN" y la Asociación de Vecinos

### 1.ª FIESTA POPULAR DE LA BICICLETA



Dentro del programa de fiestas de la asociación se va a celebrar la 1ª Fiesta de la bicicleta consistente en una concentración de bicicletas de todo tipo para recorrer las principales calles del barrio reivindicando el uso de la bicicleta frente al tráfico voraz que nos invade. Se podrá ir disfrazado o portar slogans alusivos al tema. La fecha será el día 27 de junio a las 7 de la tarde desde la plaza Federico García Lorca.

- CALIDAD - SERVICIO - ESTILO -



MUEBLES  
**RAMIREZ**

MUEBLE PROVENZAL

PRECIOS DE FABRICA A SU ALCANCE  
EDIFICIO NUEVO HORIZONTE

C/. Avda. Guadarrama, 34 - Teléf. 23 42 61  
Polígono Industrial - TOLEDO

CENTRO DE ESTETICA Y SALUD

*Estetic Line*

CONSULTAS DE NATUROPATIA

- TRATAMIENTOS FACIALES, CORPORALES Y TERAPEUTICOS

- DEPILACION ELECTRICA Y A LA CERA

- PRESOTERAPIA

- SOLARIUM

- COSMETICA NATURAL



Estamos a su disposición en:  
Avda. Boladiez, 98 :: Edificio "NUEVO HORIZONTE" :: Teléfono 23 34 95  
Polígono Residencial - 45007 TOLEDO



# EXPOSICION ACUMULADORES DE CALOR

**Creda**

## CONFORT DE HOGAR

C/. Mimbre, n.º 6 ☎ 23 40 69

ACUMULADORES - LAMPARAS - ARTICULOS DE REGALO



Disfrute todo el día de la calefacción más limpia,  
segura... y la más económica.

# Ahórrese más de la mitad en el gasto de su calefacción con Acumuladores de Calor

El único acumulador del mercado dotado

**Creda**

con este mecanismo automático de carga.



**climatel, s.l.**

MONTAJES ELECTRICOS

TELEFONOS COCHE

AIRE ACONDICIONADO

CALEFACCION POR ACUMULADORES

Ctra. Toledo-Avila, Km. 32,200  
Teléfs. (925) 77 92 10 - 77 90 80  
Fax. (925) 77 92 27  
**VAL DE SANTO DOMINGO**  
(Toledo)

# ESCUELA DE ADULTOS

ASOCIACION DE VECINOS "EL TAJO" - CENTRO DE ADULTOS "POLIGONO"

## La Escuela de Adultos contra la marginación y el racismo

En la Escuela de Adultos un grupo de la mañana trabajamos durante el primer trimestre de curso sobre la marginación y el racismo. Debido a la extensión del problema fue más bien un acercamiento: Una charla con los responsables del PLAN DE INSERCIÓN para saber cómo funciona y por qué, algunas lecturas sobre el racismo y marginación en el mundo, una dinámica para comprender la dependencia de los países llamados del "tercer Mundo" y productores de materias primas respecto del mundo desarrollado y puestas en común de los distintos puntos de vista de los participantes. Pasado ya cierto tiempo nos gustaría comentar algunos aspectos sobre el tema.

### UNA LACRA QUE NOS PERSIGUE

Como sabemos el racismo ha sido una constante en la historia de las civilizaciones, lejos de ser un fenómeno del pasado sigue siendo actual y se extiende por toda la geografía terrestre. Si nos parece terrible el exterminio de muchos pueblos indígenas americanos durante la colonización de América, la trata de esclavos de raza negra, el intento de exterminio de judíos, gitanos y otras minorías étnicas en la Alemania nazi, etc.; no debe parecernos menos terrible los intentos de eliminar pueblos del Amazonas con la ayuda de las multinacionales, la matanza de niños y vagabundos en Latinoamérica, el tráfico de esclavos en el sur del Magreb, los intentos de exterminio del pueblo kurdo por los gobiernos turco e iraquí, la prostitución ejercida por mujeres de raza negra, filipinas, sudamericanas en prostíbulos infectos

de toda la geografía nacional por citar algunos ejemplos de entre los muchos que hay.

### ¿SOMOS INDIFERENTES ANTE ESTA SITUACION?

Ante estos hechos, como nuestros antepasados ante los anteriores, muchos nos creemos inocentes, pero ¿podemos considerarnos realmente libres de culpa cuando nuestra actual actitud es mirar a otro sitio? ¿no



fueron culpables los alemanes que votaron al partido nazi y luego dijeron ignorar que hubo campos de exterminio? ¿en la matanza del jefe sioux Toro Sentado junto con 135 hombres, 44 mujeres y 18 niños por el ejército federal americano no fueron culpables además de los que dictaron el orden, los interesados en la matanza (en la zona a donde habían sido arrinconados se encontró oro), los que la ejecutaron y los que la justificaron, los indiferentes, o por qué no decir los INSOLIDARIOS?

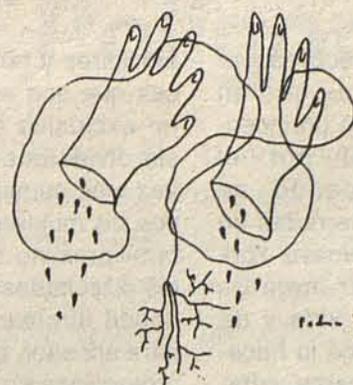
Hay una tendencia a ver el fenómeno de lejos, lo que hacen los demás está muy mal, pero no vemos lo que ocurre delante de nuestras narices o no queremos verlo.

En una encuesta realizada por el CIS publicada el año pasado aparecía que el 11% de los españoles daría el voto a un partido racista,

además aparecía una clasificación por grado de simpatía, antipatía e indiferencia respecto a distintas nacionalidades (portugueses, emigrantes de Europa Oriental, negros, asiáticos, gitanos, filipinos, latinoamericanos) pues bien, entre el 70% y el 80% se consideraban indiferentes y llegaba hasta el 20% en el caso de los gitanos, el porcentaje de personas que dijeron que les caían antipáticos. Esta indiferencia es la que deja vía libre a las acciones violentas contra otros grupos (siempre los más pobres), porque sólo cabe una contestación no racista y es la de simpatía o lo que es lo mismo la de SOLIDARIDAD con los demás. La insolidaridad es una forma más sutil de racismo, más cómoda, dejamos a otros el trabajo sucio y nos quedamos con la conciencia tranquila. El racismo no sólo se manifiesta de forma patológica como en las conductas xenófobas, también por medios más "civilizados" como la explotación económica, relaciones de dominio, la segregación, el cierre de fronteras a los pueblos más pobres, la expulsión de éstos, la marginación, etc.

### ¿COMO NOS SOLIDARIZAMOS?

Si esta indiferencia se manifiesta respecto a lo que veo cuando salgo a la calle, cómo voy a solidarizarme con los 270 millones de latinoamericanos (65% de la población) que viven en extrema pobreza, con los 12.000 niños peruanos que trabajan en régimen de esclavitud en las cuencas auríferas, los 400.000 niños sudamericanos que ejercen la prostitución a los 20.000.000 de niños que mueren de hambre al año en el mundo.



## Un antídoto contra el egoísmo

Decía un filósofo francés del siglo pasado, Alexis de Tocqueville, que el egoísmo es un vicio tan antiguo como el mundo y lo define como un amor apasionado y exagerado de uno mismo que reseca el germen de las virtudes; pero habla de otro fenómeno de origen democrático, el individualismo, que dispone a cada ciudadano a aislarse de los otros y a situarse al margen con sus familias y amigos y que a la larga desemboca en el primero. Este individualismo que provoca la indiferencia y que es fruto del despotismo (todo me lo dan hecho desde arriba) sólo tiene un antídoto: el desarrollo del arte de asociarse para resolver nuestros propios problemas y hacer crecer en la misma relación la igualdad de condiciones para todos.

### SE SUSTITUYE LO QUE SOY POR LO QUE VALGO

La moral imperante, manipulada y dirigida que se impone a través de la moda, de la fetichización de la mercancía, del brillo atractivo de los escaparates, creación de una burguesía mercantilista y utilitaria provoca la alienación de los sentimientos: ya no seguimos el impulso de lo que sentimos sino el ansia de poseer ("lo mío es mío"), porque la sociedad capitalista crea un sistema de relaciones en las que se sustituye lo que soy por lo que valgo. Tenemos así dos

características del capitalismo tan de moda ahora, a saber: el ansia de poseer y consumir y convertir a las personas en cosas, objetos, ya que sólo tienen valor por lo que valen y no por lo que son. Un sociedad, como dice el pensador español Carlos Gurméndez, cuyo ideal es la riqueza, pero que nace de la miseria de otros, lo que supone una separación en poderosos y débiles, potentes e impotentes. ¿Una sociedad así puede llevar a alguien a la felicidad?

### LA AYUDA TIENE QUE SER COLECTIVA, UNIVERSAL, NO INDIVIDUAL

El hombre ha de ser feliz para ser bueno; pero la bondad no se crea sola, es necesario una comodidad material, si queremos construir una felicidad futura habrá que satisfacer las necesidades más primarias y elementales de todos. Porque, en definitiva, la felicidad no cabe si la generosidad es individual pues nunca podrá satisfacer a todos y estableceré una relación de dominio con las personas a quien ayude, ésta tiene que ser COLECTIVA, universal. En fin que la felicidad es una esperanza, una utopía y más feliz será el que crea en ella y por ella lucha.

Hasta pronto.

Gustavo Adolfo Alonso

## ELECTRO • SEVE

Distribuidor de Red:



PRIMERAS MARCAS DE ELECTRODOMESTICOS

RADIOLA ♦ MIELE ♦ SONI

IGNIG ♦ ITT ♦ FESTOR

ARTICULOS DE REGALOS - LAMPARAS

Reparaciones TV - Telef. 23 09 86

Avda. Boladiez, 98 (Edif. Nuevo Horizonte)

Polígono Industrial - TOLEDO



## XX FIESTAS DE PRIMAVERA

### 1º TROFEO DE PESCA

DIA DEL CONCURSO.- 13 de junio (sábado) Entrega de Trofeos 28 de junio.

LUGAR DE EXCURSION.- Canal de Castrejón

ORGANIZA.- Club de Pesca ALCATEL-POLIGONO.

PATROCINA.- A.V. El Tajo y Caja Toledo.

NOTA: Habrá trofeos para todas las categorías. - Se pondrá un autocar gratuito para los participantes. - Más información en A.V. El Tajo.

A.V. El Tajo

ESTETICA

PELUQUERIA

# Stylo



## ESTETICISTA DIPLOMADA

LES OFRECE LOS SISTEMAS MAS AVANZADOS EN TRATAMIENTOS FACIALES Y CORPORALES

(Limpieza de Cutis, Acné, Lifting, Celulitis, Obesidad, etc.)

Depilación Eléctrica - Cera Tibia (un sólo uso)

Análisis de piel, gratuitos.

PREVIA PETICION DE HORA

Teléf. 23 34 35

C/. Retamosillo, s/n. (Junto Academia de Mecanografía)

## El 8 de marzo conmemoramos el Día de la Mujer Trabajadora

En este día recordamos a las 129 mujeres que en 1908 murieron en un incendio provocado por el empresario cuando se encontraban encerradas en una fábrica de Nueva York para reivindicar mejores condiciones de vida y de trabajo. Así mismo lo hacemos por las primeras sufragistas que, a mediados del siglo XIX y a través de movimientos femeninos organizados, lucharon, pagando muchas de ellas con sus vidas por las huelgas de hambre y la fuerte represión a las que fueron sometidas. Lucha que no cesó hasta la consecución del voto femenino (1917-1929).

Estos fueron los primeros pasos que dio la mujer para llegar a nuestros días. Pero aún falta mucho camino por andar para conseguir esta tarea que iniciaron nuestras antecesoras: IGUALDAD DE DERECHOS SOCIALES Y LABORALES ENTRE HOMBRES Y MUJERES.

Los logros conseguidos se deben principalmente a las organizaciones de mujeres, sindicatos, partidos progresistas, etc. y al cambio social y cultural de los últimos tiempos por el cual la mujer ha comprendido la necesidad de su INCORPORACION AL MUNDO DEL TRABAJO.

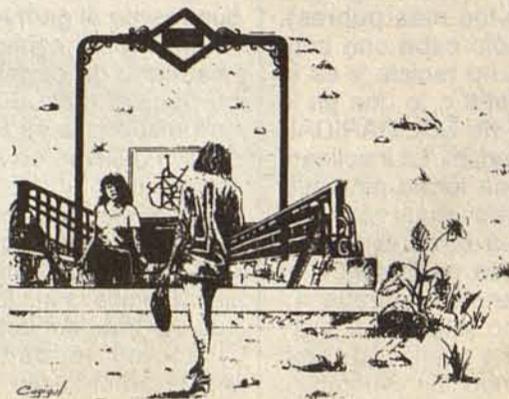
Las estadísticas y la realidad nos demuestran: cómo la mujer tiene que demostrar continuamente sus aptitudes; soportar una actividad en centros de trabajo en condiciones económicas y laborales desiguales; con una más en el hogar, responsabilidades

familiares y tareas domésticas que son asumidas casi en exclusiva por la mujer, sin olvidarnos de los cada vez más numerosos colectivos de mujeres con cargos familiares no compartidos; las dificultades que aún hoy deben afrontar las mujeres para acceder, permanecer o promocionarse en el puesto de trabajo. Se hace necesario tomar medidas y buscar soluciones para erradicar la desigualdad.

Varias son las vías que se pueden utilizar: cambios legislativos, negociación

Una realidad que, en el caso de la protagonista femenina, se ve agravada por las cargas familiares no compartidas, donde se da la doble jornada de trabajo, cuidado y educación de los hijos con la problemática que conlleva, la imposibilidad de promocionarse laboralmente y con más necesidades afectivas y físicas que el otro sexo.

Todos coincidimos en que, debido al machismo tan enraizado en nuestra sociedad, en la película se nos muestra un varón que,



colectiva, avances jurídicos, campañas de sensibilización, estudios para un mejor conocimiento de la realidad socio-laboral de las mujeres, movimientos sociales, etc. Para ello es necesario que la mujer se asocie a través de colectivos sociales, sindicales, ..., exponiendo los principales aspectos a reivindicar.

### LA ESCUELA DE ADULTOS CELEBRA ESTE DIA

Lo hizo con un acto de cine-forum, donde se proyectó la película "Cartas a Iris", fiel reflejo de la realidad que hemos expuesto.

aunque con una gran sensibilidad, no deja de ejercer un papel PATERNALISTA. También el final es triunfalista por parte de este varón, muy propio de la sociedad actual americana y capitalista.

### LA CONCLUSION FINAL

Es que esa "UTOPIA", llamada igualdad, perseguida por las mujeres hace tantos años, es realizable si, tanto hombres como mujeres, caminan en una misma dirección, evitando posturas radicales y agresivas.

GRUPO DE GRADUADO DE LA NOCHE

## PREGUNTAS A LOS VECINOS DEL POLIGONO INTERESADOS POR UN CENTRO PARA LA ESCUELA DE ADULTOS Y OTRAS ORGANIZACIONES FORMATIVAS Y CULTURALES

**Pregunta:** ¿Cuánto tiempo llevan ustedes reclamando la necesidad de un Centro Social Polivalente?

**Respuesta de los vecinos:** Ya ni se sabe: cartas, solicitudes, denuncias en los medios de comunicación, entrevistas con Los Alcaldes y Concejales del ramo, entrevistas con el Director Provincial de Educación, con la Consejería y Delegación de Cultura,... (¡oye, nos falta Bono!, y ese sí que dicen que tiene el privilegio de dar a quién él cree o le informan que son buenos... clientes! Habrá que probar, aunque yo no sé si somos de los buenos).

**P.: ¿Y qué respuesta han recibido ustedes?**

**R. V.:** Que sí, que se comprenden las necesidades pero que no hay dinero.

**P.: Entonces, ¿por qué son ustedes tan pesados?**

**R. V.:** No, si nosotros estamos acostumbrados y comprendemos que haya que esperar. Por ejemplo estamos enterados de que en el punto 17º de la Comisión de Gobierno Municipal del 5-3-92, aparece un Proyecto para Pista Polideportiva para la Práctica de Tiro con Arco y Neumático en el Centro

Ferial de Toledo que está presupuestado en 347.266.628 pts. Y no está mal, porque es un entretenimiento necesario para el gran número de personas beneficiarias, probablemente tantas o más que las que hay en nuestra ciudad ¡y menos en nuestro barrio! con necesidades culturales y formativas básicas. También deberían dedicar algunos cientos de millones en promocionar el Vuelo sin Motor. Comprendemos que hay que priorizar.

**P.: Entonces, ¿están ustedes contentos?**

**R. V.:** ¡Cómo no!. Siempre hemos sabido alegrarnos de que esta ciudad avance hacia la modernidad. Y además no somos envidiosos y sabemos esperar pacientemente a que terminen todas las "cosillas" y obras que hagan relumbrar a Toledo y que se les puedan ir ocurriendo. Al fin y al cabo ellos son los representantes elegidos democráticamente por la mayoría de los ciudadanos (también de los de nuestro barrio) porque conocen mejor que nadie, desde sus despachos de cómo fabricar votos, las VERDADERAS necesidades sociales.

A.G.

**MUEBLES de OFICINA**  
SISTEMAS DIAZ

MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS, ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
PLANTAS ARTIFICIALES  
Y DEMAS COMPLEMENTOS

Av. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)  
Teléf.: 23 07 60

**TOLDOS MORENO**

TODO TIPO DE MODELOS Y SISTEMAS

C/ Trétar, 18 - Políg. Industrial - TOLEDO - Teléf.: 23 03 59

**BRICOLAJE MARVÍ**

MOLDURAS - ARMARIOS EMPOTRADOS  
TABLEROS A MEDIDA  
CUBRERRARIADORES - COCINAS, ETC.

Mariano González Pérez

C/. Arroyo Gadea, 24 Polígono Industrial  
Teléfono 23 27 40 45007 TOLEDO

# Creación de un Aula de Idiomas en el Polígono

Toledo, 2 de Octubre de 1991

SEÑOR ALCALDE DE TOLEDO:

LOS ABAJO FIRMANTES, ASOCIACIONES, ENTIDADES Y TÍTULOS PARTICULARES, SOLICITAMOS A USTED (YA LO HEMOS HECHO AL AYUNTAMIENTO EN VARIAS OCASIONES) PARA SOLICITAR LA INMEDIATA DESCENTRALIZACIÓN DE LA ESCUELA MUNICIPAL DE IDIOMAS.

CONSIDERAMOS QUE CON EL ALUMNADO QUE YA ESTÁ MATRICULADO DEL POLIGONO Y LOS MUCHOS MAS, QUE ESTÁN EN EDAD ESCOLAR, NO LO HEMOS HECHO POR MOTIVOS OBVIOS DE TIEMPO Y DISTANCIA, SE PUEDEN FORMAR GRUPOS DE TODOS LOS NIVELES QUE LA ESCUELA DE IDIOMAS OFRECE Y QUE, EN UNA PRIMERA ACTUACION PODRIA RECOGER LOS NIVELES INICIAL Y PRIMEROS CURSOS.

DURANTE ESTE HORARIO EXTRAESCOLAR EXISTEN LOS LUGARES PÚBLICOS Y COLEGIOS QUE PODRIAN ACOGER SIN PROBLEMAS ESTA ACTIVIDAD.

CONSIDERAMOS JUSTA Y TOTALMENTE POSIBLE LA CONSECUION DE NUESTRA PETICION, LE ROGAMOS PONGA EN MARCHA URGENTEMENTE GESTIONES NECESARIAS PARA CONSEGUIR ESTE OBJETIVO.

ATENTAMENTE,

NOMBRE Y APELLIDOS D.N.I. DOMICILIO

ESCUELA DE ADULTOS EL POLIGONO C/GUADARRAMA

A. C. U. "LA UNION" (Toledo) C/GEDENA-4

A.P.A. JAIME DE FOXÁ EL PRESIDENTE

A.P.A. "LA UNION" (Toledo) EL PRESIDENTE



Algunos Concejales de nuestro Barrio de los que actualmente gobiernan el Ayuntamiento, no se han enterado de que aquí existe una ya vieja reivindicación: la descentralización de la Escuela Municipal de Idiomas para que se impartan clases en el Polígono.

Lo demuestra el que alguno de ellos haya manifestado que en el Ayuntamiento no tienen constancia de que se haya solicitado. Es posible que ellos

no se hayan enterado a pesar de las entrevistas, publicaciones en este mismo periódico "Vecinos" y los ESCRITOS enviados. Valga como ejemplo el enviado por Asociaciones de Padres, Asociación de Vecinos e innumerables firmas de vecinos a nivel individual que tuvo entrada en el Ayuntamiento el 10 de octubre de 1991.

También ha sido recogida esta demanda por las Comunidades Educativas

de los Colegios Públicos que están interesados en la Jornada Continuada, pero que quieren alternativas por las tardes.

Con respecto a este tema hay una noticia esperanzadora: el grupo de Concejales de IU va a solicitar que en los presupuestos que van a aprobarse próximamente figure la CREACION DE UN AULA DE IDIOMAS EN EL POLIGONO dependiente de la Escuela Municipal de Idiomas.

## Texto de la carta reproducida arriba

Toledo, 2 de octubre de 1991

Señor Alcalde de Toledo:

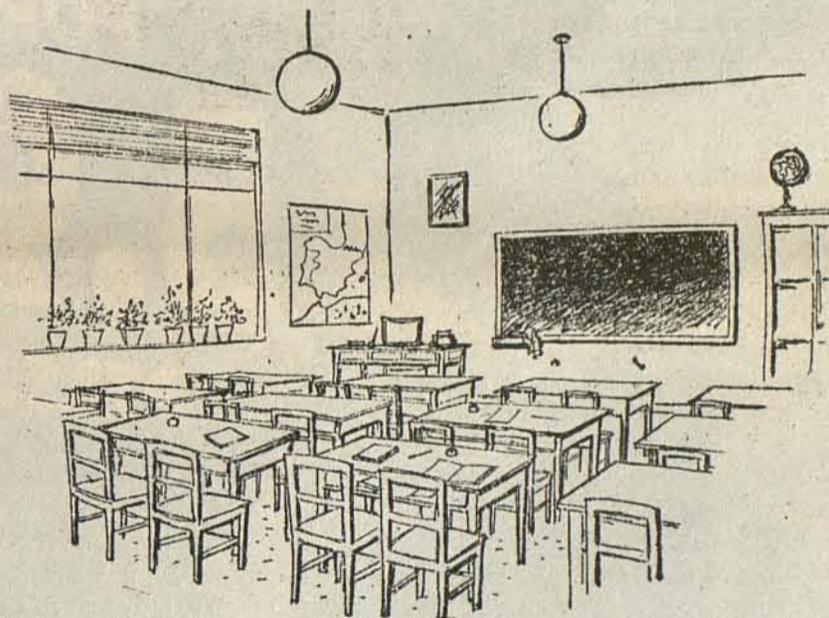
Los abajo firmantes, asociaciones, entidades y vecinos a título particular nos dirigimos a usted (ya lo hemos hecho al Ayuntamiento en varias ocasiones) para solicitar la inmediata descentralización de la Escuela Municipal de Idiomas.

Consideramos que con el alumnado que ya está matriculado del Polígono y los muchos más, sobre todo en edad escolar, que no lo

hacen por motivos obvios de tiempo y distancia, se pueden formar grupos de todos los niveles que la Escuela de Idiomas ofrece y que, en una primera actuación podría recoger los niveles inicial y primeros cursos.

Durante este horario extraescolar existen locales públicos y colegios que podrían acoger sin problemas esta actividad.

Consideramos justa y totalmente posible la consecución de nuestra petición. Le rogamos ponga en marcha urgentemente gestiones necesarias para conseguir este objetivo.



# TALLERES FA-PRE

¡AHORA EN EL POLIGONO!

MUY CERCA

C/. Arroyo Cantaelgallo (Naves nido)  
Carretera Toledo-Ocaña - Tfno.: 23 27 64

- \* Matricería
- \* Fabricación y venta de remolques deportivos
- \* Montaje de enganches
- \* Carpintería de aluminio

PROXIMAMENTE GRAN EXPOSICION DE ALUMINIO

## VILLANUEVA

FOTO - ESTUDIO  
REPORTAJE EN GENERAL

- Laboratorio Propio de Revelado.
- Entrega de Fotos en pocas horas
- Material Fotográfico

C/. Retamosillo  
Teléf. 23 13 09

## aluminios Poligono



- CERRAMIENTOS INDUSTRIALES
- CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
- MAMPARAS DE BAÑO
- PUERTAS Y VENTANAS

VISITENOS Y PIDA PRESUPUESTO

Parcela 57 (Junto a Danone)  
Teléf. 23 15 70  
Polígono Industrial (Toledo)

## X ANIVERSARIO DE LA ESCUELA DE ADULTOS: HACIA LA CREACION DE UNA ASOCIACION DE EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS (ADEPA)

ENCUESTA A LOS ADULTOS DEL POLIGONO CON INQUIETUDES CULTURALES:

- 1.- ¿Conoces la Escuela de Adultos del Polígono?.....
- 2.- ¿Has sido alumno de la Escuela de Adultos?.....
- 3.- ¿En qué año y en qué edificio?.....
- 4.- ¿Qué actividad o actividades realizaste?.....
- 5.- ¿Qué actividades te gustaría realizar de las que carece el Barrio?.....
- 6.- ¿Firmarías para conseguir un edificio para la Escuela de Adultos?.....
- 7.- ¿Crees que sería necesaria la creación de una Asociación de Apoyo a la Escuela de Adultos?.....
- 8.- ¿Estarías dispuesto a formar parte de la Asociación?.....

En caso AFIRMATIVO a la última pregunta haznos llegar tus datos al Centro de Adultos del Polígono (en el C.P. "Gregorio Marañón" C/. Guadarrama, s/n., o a la Casa de la Cultura - Avda. Alberche, s/n.

NOMBRE Y APELLIDOS: .....

DIRECCION:..... TELEFONO: .....

¡MANDANOS YA LA ENCUESTA, TUS DATOS (en su caso) Y LAS SUGERENCIAS QUE CONSIDERES OPORTUNAS!, GRACIAS.



ESPECIALISTAS EN ELECTRODOMESTICOS  
EN TOLEDO  
**CORVITEL**

Peatonal FEDERICO GARCIA LORCA, 7  
"LOS DUPLEX" - POLIGONO INDUSTRIAL  
Tel. 23 12 64



# ¡REGALESE ESTA FABULOSA OFERTA!

**CAMARA THOMSON CVM 17P**  
VHS-C, 3 lux, Zoom x 6, Obj. MACRO  
**TV. COLOR HANTAREX**  
14" Mando a distancia  
**VIDEO SAMSUNG**  
Mod. 1260 VHS, HQ, MD  
**TODO POR SOLO 5.998**  
PTAS. MES

Para completar su 2ª vivienda

Para renovar sus electrodomésticos

**LAVAVAJILLAS EDESA**  
Mod. LP 105, 12 cubiertos  
**LAVADORA NEW POL**  
Mod. 2414  
**CONGELADOR AGARRE**  
Vertical, Aluminio, 120l  
**MICROONDAS SAMSUNG**  
Mod. RE 290D  
**TODO POR SOLO 5.998**  
PTAS. MES

**POR SOLO 5.998 PTAS. AL MES**

SI LO ENCUENTRA MAS BARATO, LE ABONAMOS LA DIFERENCIA



Para tu futuro matrimonio

**TIEN 21**  
Especialistas en Electrodomésticos

Para equipar su hogar

Para completar tu apartamento



**756 Tiendas en España y más de 4000 en Europa**

Para equipar su hogar

EN SU BARRIO • SUS ELECTRODOMESTICOS • **CORVITEL**

## NI HAS MUERTO, NI ESTAS SOLA

A Begoña Gutiérrez Llorens

He leído el efluvio de tus versos de agua, tu simpático libro de espuma asonantada, de ribazos estelares cuajados de conciencia. Con los ojos he tocado la cóncava extensión de tus marismas abiertas, y me he metido de rondón en el fondo de tu soledad triunfante haciendo compañía al siglo de tus sienas. En los adentros de tu marino aliento aprendí a comprender la entrañable compañía que legabas al mundo con la paloma discreta de los sueños. ¿Qué más puede pedírsele a la vida?

Begoña amiga, ni has muerto, ni estás sola. Existo yo, que te comprendo.

Eres, para mí, la ribera mejor pronunciada versificando tus labios los corales superpuestos el alba de este encuentro; me animas a seguirte esperanzado.

Así lo hago, ya que surco el áureo céfiro que a ti me envía...

Te respiro temprano, tan a tiempo que inhalo profundo la ambrosía apacible de tu armónico ser.

Pero hay brumas sobre el tiempo que me niegan tu imagen.

¡Ay! mi relimpío hontanar, ¿qué piedra removió tu seno empecinando su onda?

Más la ilusión es grande y me lleva a remontar el origen del dolor

y más me acerca, más y más

al regreso de tu infante flor, allá por el cósmico capullo de los cielos

donde ángeles te alzan nereida ponderada rescata-da del hondo mar al Orden Superior de todo lo más bello.

A tu destino voy, gavián de mí, cántabra ascensión de aquella ola que dejaste pendiente y en la que acuñó mi sentir

proyectado a tu verbo. Fusión de hombre y mujer. Poeta me recreo en tu capacidad de eclipsar hasta el pensamiento más amargo. Cómo entiendes mi resurgir inédito cuando, vencido, sin ti, me concedes el honor de ceñir mi canción al véspero amoroso de tu alma.

Cuando la clepsidra de mi agua se pare, estaré contigo. De nuevo escucharé el exquisito gorjeo de tus versos... Hasta que llegue a ti, mortal dispuesto, alárgame el ánfora de tu mano para besarla suavemente con mis dedos y poder decir, después, quedo y sincero, que acaricié, romántico habitado, la serena dimensión de tu cuerpo.

DEL LIBRO  
**LEMA: BIOGNOSIS CEREMONIAL**  
Jesús Mateo Hernández

Con los ojos cerrados yo me pongo a vivir unas escenas tan hermosas y tú estás allí, allí a mi lado, mano con mano, boca con boca, tran frágiles como las gotas, las gotas que sueltan tus ojos;

los ríos que no se desbor-dan.

Tu piel es el bello y cálido anochecer de un verano, ese verano en el que yo te tengo en mis manoss. Tus labios son los que me besan y calientan.

Todo tu cuerpo me gusta, todo entero te deseo, pero cuando me quiero dar cuenta, ya no te veo.

Sólo veo unas ventanas con sus cortinas rosadas, las cuales hacen juego con el edredón de la cama, la cama en la que yo sueño que tú me miras, la cama en la que tú despareces cuando aparece el día.

MARIA MERINO

## Paro y socialismo a lo que salga

**Cambio, Cambio... Cambio.**

**Tú no cambias nada.**

**Tengo tres ovejas en una cabaña.**

**Una me da... ¡leches!**

**Otra me la estraga.**

**Y aquélla "repeluda" me hace la pascua.**

Médico y socialista... Si, conozco, entre otros muchos casos que afectan a otras ramas profesionales, este real caso de una persona que por dinero, más que por vocación, hace uso desmesurado de las atribuciones que le brinda la muy constituida sociedad que han dado algunos en llamar País y yo España. Fórrase la tal persona hasta la médula bolsillesca (¿bolcheviquesca?) de pesetas y no rublos diaria, mensual y anualmente sin interrupción.

Por un lado, este decente colegiado de la medicina, come bien y mejor vive de y por la Seguridad Social a la que tantos y tantos españoles cotizamos ininterrumpidamente. Del otro lado (del oscuro), supermejor aún -de y porque le da la gana-, sin nadie que le controle y ajuste las cuentas o beneficios bancarios: A su consulta remito lo que digo, aclarando que: además de médico es socialista. Cobra por consulta (cobraba hace 24 meses) mil quinientas pesetas al buen ciudadano o ciudadana que le duele o le ocurre qué sé yo qué... Pues bien, puerta falsa al paro con su descarado pluriempleo doctoprofesional, seguramente tras el pacto monocloico de que "cada cual robe y haga lo que le dé la gana" y la subsiguiente subida salarial de su áun más docto dedo de este año en curso, a estas alturas cobrará, digo yo, más de las mil quinientas del ala particular y democrática que día a día, mes a mes y año tras año le están haciendo de oro.

Recuerdo que en un

mitin del PSOE (partido económico-político de su alma) nuestro bienaventurado doctor presentó para la reforma político-dictatorial del 15 de junio a un grupo parlamentario:

A su grupo quiero decir -donde dije digo-... y sigo diciendo: A los socialistas de un tal figura llamado Felipe... Me centro: el médico en cuestión, una vez concluida la homilía ideológica tripartita (tres fueron los parlantes), levantó muy nada ortodoxamente su puño. Supongo que lo haría por eso de la alternativa del poder seguir sangrando a sus clientes. O por aquello de la autodefensa de sus privilegios privatizantes y privatizados... Al caso viene la forma con la intención, puesto que levantó su brazo y puño mientras se acompañaba con una sopa de letras verbales muy ofensivas sobre no sé qué de la libertad y otras muy augustas barbaridades. Qué fino... Me hizo muchísima gracia verlo subido en su altura de madera imitando tan sabiamente al mono. ¿Lo haría por evolución? Quizá. Sólo le faltó, después del gesticular desacorde con su carácter de ofensivo burgués bonachón, que también se arañara los sobacos y sacara la lengua... Ya la sacaría en su intimidad, consulta particular adelante, burlándose del bolsillo de sus pacientes con esa exactitud científica de: "roba al enfermo y llénate"... Ya se burlaría y se burla de todos ellos con su puñito y rosa en alto.

Ah, se me olvidaba. En aquel mitinero acto hubo un aspirante, hoy día diputado a sueldo, que dijo muy serio y convencido la gran tontería siguiente: "No hay cosa más tonta que ser obrero de derechas"... Puso a parir a mucha gente del anterior régimen, seguramente menos sinvergüenza que él mismo y menos todavía que su acomodado

y poco altruista presentador. Médico éste de la S.S. Cobrador también de extras porcentuales en su domicilio familiar, íntimo y consultorial... De sus dividendos algo untaría a su compañerete del alma socialista porque le defendiera, allá por las cortes cortes del consenso y la mentira, su otra alternativa: La privatización de su medicamentar cobrando suculentos emolumentos adicionales... ¡Pobres leones vosotros los que, sin alterar postura y cambio de chaqueta, permanecéis desde vuestra pétrea forma leonil inalterables!

Todo tiene un límite, un final. Verbi gratia, la paciencia. Yo tengo una conclusión. Veamos: Vengo a decir que al tonto de derechas (obrero o millonario) y al marxista de izquierda (millonario u obrero) les está sacando hasta las pestañas un humilde servidor de la medicina social. Insocial proceder.

Socialismo es libertad. Pero ¿para quién? Si a un pluriempleado de una rama profesional cualquiera le restamos su "extraoficio" y se lo damos a un parado "forzoso", por la cuenta de la lechera nos dará lo siguiente: Cero pluriempleo = Cero paro. Multiplicado este planteamiento a diestro y siniestro, dando a cada habitante de esta patriótica España su correspondiente certificado de oportunidad laboral, a estas y a otras más altas y nobles alturas, somos, podríamos ser el lugar del mundo de menor coeficiente de paro. ¿Queda explicado?... Aprendan, la ciencia estadística y la teuve hispana, a declarar con exactitud matemática lo declarable, y a no mentir. Obras son amores y no manipulaciones.

Febrero de 1979.

Desde Toledo

JESUS MATEO HERNANDEZ.

CLUB DE FUTBOL POLIGONO

# Ampliando objetivos

Nuestro club de fútbol, afronta la competición de ascenso a Primera División de Juveniles, con varios de sus jugadores lesionados, lo que significa una merma en el alto nivel competitivo que viene manteniendo. Pese a todo esto, el club se mantiene en un óptimo nivel de juego, estando actualmente clasificado en segunda posición de la tabla.

## ALENTAR CON NUESTRA PRESENCIA LA LABOR DE LOS ENTRENADORES

Este club de fútbol, viene a solicitar a todos los vecinos que asistan a los partidos, para con su presencia animen a nuestros jugadores y colaboren en la medida de sus posibilidades al mantenimiento del mismo, ya que la competición se ha alargado demasiado por los excelentes resultados obtenidos, y entre todos debemos mantener al equipo en la categoría que le corresponde, que es la Primera División de Juveniles.

Esto se va a conseguir con la presencia de los vecinos apoyando al equipo y colaborando con el club. Los equipos inferiores, tanto los Cadetes, Infantiles, y Alevines, vienen manteniendo un óptimo nivel de juego, viéndose que estos jóvenes futbolistas, mejoran en su formación técnica dando una gran muestra de asimilación, de todas las enseñanzas que les dan los entrenadores todos ellos colaboradores desinteresados, vecinos de este barrio a los cuales debemos todos agradecer este esfuerzo que están haciendo en beneficio de nuestros jóvenes y niños de nuestro barrio. Desde estas líneas vaya para estos entrenadores nuestro reconocimiento y agradecimiento, esperando que sigan en su tónica de formación de niños y jóvenes del Polígono.

El Club de Fútbol Polígono, se propone realizar una rifa para poder iniciar un proyecto la próxima tempo-

rada 92-93; ésta consistirá en rifar un ciclomotor de los que sólo necesita un permiso, el club dispondrá de las papeletas de la misma a partir de la primera semana de abril y se celebrará el sorteo con la combinación de los ciegos "ONCE" en uno de los días, de las fiestas de Primavera del Polígono.

## OBJETIVO 92-93. EQUIPO JUVENIL Y REGIONAL

El mencionado proyecto que da pie a la celebración de la rifa, es la intención del club de inscribir un equipo de Fútbol Once en categoría Regional, con lo que nuestro barrio contaría en el 92-93 con un equipo en categoría Regional y otro en Juvenil, ambos compitiendo, por lo que el futuro del fútbol en el

autorizado al club a poner propaganda Comercial en las mismas, con lo que esta aportación de las empresas que se anuncien, sería un balón de oxígeno para cumplir con la meta que el Club de Fútbol se ha trazado, tener un equipo compitiendo en Regional y otro en Juvenil.

Económicamente este ambicioso plan deportivo del barrio, pasa por el incremento de los presupuestos del club, ya que las competiciones tomarían una dimensión que excederían de las posibilidades del mismo, lo que nos lleva a pedir a los socios que renueven los carnets del club y que a ser posible entre todos incrementemos el número de socios, para poder mantener las metas trazadas y podamos cubrir los presupuestos de nuestros equipos, para las próximas competiciones 92-93, así como la ampliación de la Escuela de Fútbol Polígono.

## LLAMADA AL AYUNTAMIENTO PARA LOGRAR UNAS INSTALACIONES MINIMAS Y DIGNAS

En otro orden de cosas, el Club de Fútbol quiere hacer un llamamiento al Ayuntamiento, para que por medio del Patronato, el cual está colaborando con el club, para que se subsanen las gravísimas deficiencias que tiene el campo de fútbol, como son, la falta de fosos cubiertos para los jugadores, reservas y técnicos, así como la falta de duchas con agua caliente para poder ducharse después del esfuerzo realizado tras un partido, ya que en los clubs visitantes causan una mala impresión estas deficiencias. El Patronato hace lo posible pero tanto él, como el Ayuntamiento, se han comprometido hace tiempo a cubrir las necesidades de infraestructura del campo de fútbol y todavía estamos recibiendo nada más que promesas. A ver si antes de terminar el campeonato tenemos ya cubiertas estas deficiencias.

Polígono, comenzaría a tomar otra dimensión, teniendo en cuenta que ya existen Categorías inferiores que darían continuidad a nuestro fútbol, pues la Escuela de Fútbol del Polígono no sólo se mantiene, sino que cada vez se amplía más y las previsiones para la próxima temporada son de ampliar la Escuela, incluyendo también a los benjamines.

## COLABORACION DE LOS SOCIOS Y EMPRESAS

Todas estas previsiones, pasan además de la presencia de los vecinos en los partidos, recabar la ayuda de las empresas para que colaboren económicamente, en la medida de sus posibilidades y se anuncien en las barandillas que se van a colocar, para delimitar el terreno de juego del campo de fútbol ya que el Patronato Deportivo Municipal, se ha comprometido a colocarlas en una fecha próxima y ha



J. Esteban Montiel tiene el mejor record de la prueba que batió en dos ocasiones, actualmente seleccionado para la Olimpiada de Barcelona en Maratón.

### HISTORIAL DE LA PRUEBA

10.4.83	1er GRAN FONDO	1º Antonio CAMPOS QUILES 2º Honorato HERNANDEZ BLANCO 3º Fernando FERNANDEZ GAITAN Damas: 1ª Teresa ESCOBAR RUIZ 2ª Carmen VEGA BARRIOSO	Valencia C.F. U.D. Salamanca C.P. Astoria C.A. Toledo Independ. Toledo	1h.02'28" 1h.03'27" 1h.04'08" 1h.39'29" 1h.42'38"
8.4.84	2º GRAN FONDO	1º Fernando FERNANDEZ GAITAN 2º Roberto GARCIA BEZMELO 3º Santiago MANGUJAN PASCUAL Damas: 1ª Ingegit BENTO GUSTAM 2ª Teresa ESCOBAR RUIZ 3ª Carmen VEGA BARRIOSO	C.P. Astoria C.A.M. Castellón L. Pascaut - Burges C.D. Jorns C.A. Toledo C.A. Toledo	1h.03'20" 1h.03'45" 1h.04'45" 1h.31'28" 1h.31'45" 1h.40'18"
21.3.85	3er GRAN FONDO	1º Esteban MONTIEL GOMEZ 2º Honorato HERNANDEZ BLANCO 3º Carlos SANT AMANA MEDIL Damas: 1ª Juana Mª PABLOS ACOSTA 2ª Carmen VEGA BARRIOSO 3ª Mariela MIRGO BLANCO	C. de Granada U.D. Salamanca Albás - Madrid C. Alca. Gastele C.A. Toledo A.D.A. Tolosa	1h.02'17" 1h.02'18" 1h.03'51" 1h.20'14" 1h.30'41" 1h.42'22"
4.4.86	4º GRAN FONDO	1º Ramiro MÁTAMOROS MARTIN 2º José Luis DIAZ TOLEDO 3º Fernando FERNANDEZ GAITAN Damas: 1ª Juana Mª PABLOS ACOSTA 2ª Carmen VEGA BARRIOSO 3ª Pilar MATURAMA GIL	Indes - Madrid C.A. San Pablo C.D. Jorns Sport C. Alca. Gastele C.A. Toledo P.D.M. Móstoles	1h.02'28" 1h.02'51" 1h.03'03" 1h.17'41" 1h.26'54" 1h.28'11"
5.4.87	5º GRAN FONDO	1º Mariano GOMEZ DEL REAL 2º Francisco PASTOR GARCIA 3º Luciano FERNANDEZ GONZALEZ Damas: 1ª Carmen VEGA BARRIOSO 2ª Pilar MATURAMA GIL 3ª Manuel LOPEZ DE LA FUENTE	C.D. Jorns Sport Cament Hermanos C.D. Cáceres C.A. Toledo P.D.M. Móstoles A.D.A. Tolosa	1h.02'17" 1h.02'22" 1h.02'54" 1h.24'31" 1h.28'09" 1h.58'51"
10.4.88	6º GRAN FONDO	1º Esteban MONTIEL GOMEZ 2º José Luis DIAZ TOLEDO 3º Mariano GOMEZ DEL REAL Damas: 1ª Carmen VEGA BARRIOSO 2ª Pilar MATURAMA GIL 3ª Pilar SANCHEZ DIAZ	C. de Granada S. Pablo - M. Corber C.D. Jorns Sport C.A. Toledo Héica - Móstoles No Fyter - C.Feat	1h.05'48" 1h.02'36" 1h.03'12" 1h.23'17" 1h.28'57" 1h.41'28"
9.4.89	7º GRAN FONDO	1º José Pedro VILLA LOPEZ 2º Carlos GARCIA MARTIN 3º Fernando FERNANDEZ GAITAN Damas: 1ª Amparo RODRIGUEZ DIEZ 2ª Carmen MARTIN NAVARRO 3ª Carmen VEGA BARRIOSO	C.D. Jorns Sport C.A. Toledo-CAT C.D. Jorns Sport Oviedo - Karhu P.D.M. Móstoles C.A. Toledo	1h.03'30" 1h.04'18" 1h.05'24" 1h.20'48" 1h.21'00" 1h.24'33"
8.4.90	8º GRAN FONDO	1º José Pedro VILLA LOPEZ 2º José Mª GONZALEZ NUÑOZ 3º Mariano GOMEZ DEL REAL Damas: 1ª Carmen VEGA BARRIOSO 2ª Pilar MATURAMA GIL	C.D. Jorns Sport Bilbao - Caja Toledo Bilbao - Caja Toledo C.A. Toledo Héica - Móstoles	1h.02'53" 1h.03'30" 1h.04'03" 1h.28'32" 1h.38'02"
7.4.91	9º GRAN FONDO	1º Carlos GARCIA MARTIN 2º José Luis MARTIN CERDEÑO 3º Luis MEDANER Damas: 1ª María LOPEZ RUIZ 2ª María Jesús TRENADO DEL CASTILLO 3ª Mª Carmen MARTIN NAVARRO	C.D. Jorns Sport Caja Toledo-CAT Bilbao - Caja Toledo Héica Sandri Móstoles P.	1h.04'15" 1h.04'20" 1h.04'58" 1h.15'52" 1h.17'32" 1h.21'54"



EL 12 DE ABRIL A LAS 11 DE LA MAÑANA

# Los 20 kms. del Gran Fondo cumplen 10 años

## A petición de la Federación Castellano-Manchega de Atletismo nuestro gran fondo será Campeonato Regional valedero para acceder al Campeonato de España.

Un año más, y van diez con éste, nuestro barrio se verá invadido por numerosos atletas para participar en el GRAN FONDO (20 Kms.) "MEMORIAL MANOLO VERDU" que organiza nuestra Asociación de Vecinos "El Tajo" con el asesoramiento técnico del Club Atletismo Toledo - Caja Toledo. Por este motivo, habrá cortes de circulación entre las 11 de la mañana y la 1 de la tarde afectando principalmente a la calle Alberche en su totalidad y algunas más paralelas a ésta por su parte Norte. Esta Asociación de Vecinos pide desde este boletín de VECINOS, la comprensión de los mismo utilizando lo menos posible sus vehículos y sugiriendo a todos aquellos que tengan que utilizarlo, que sigan las indicaciones de los distintos controladores que habrá a lo largo del recorrido para no perjudicar a estos deportistas que nos van a visitar y se lleven un grato recuerdo de hospitalidad de los habitantes de este barrio.

Centrándonos en lo que han sido estos 9 años anteriores, hay un atleta granadino y que actualmente se encuentra en una forma extraordinaria que ya ha vencido en dos ocasiones, consiguiendo en ambas record de la prueba. En 1985, en el tercer Gran Fondo, consiguió la excelente marca de 1h. 02'17", mejorando el que tenía el valenciano Antonio Campos en 11 segundos. Montiel volvió a repetir triunfo en el año 88, mejorando su propia marca en 1 minuto y 29 segundos, para dejarla en 1 hora y 48 segundos. Muy difícil de batir en esta edición la marca del granadino, que ya está seleccionado en la prueba de Maratón de la Olimpiada de Barcelona al haber quedado subcampeón de España el pasado 15 de marzo en el Maratón de Cataluña. El año pasado, vencedor fue el toledano Carlos García (Joma) con

una discreta marca de 1 hora 4 minutos y 15 segundos.

En cuanto a las mujeres, la que más regularidad ha demostrado a lo largo de estos 9 años, ha sido la toledana del Club Atletismo Toledo, Carmen Vega, que en los ocho primeros ha estado siempre entre las tres primeras, siendo su mejor marca la conseguida en el año 88 al realizar un registro de 1 hora, 23 minutos y 17 segundos. Carmen Vega, además de vencer en éste año, también logró la victoria en 1987 y 1990. El pasado año, el record de la prueba femenina era batido por la castellano-manchega del club Nike, vecina de la localidad madrileña de Móstoles y actual subcampeona de Europa de Veteranas en los diez mil metros lisos, María López Ruiz, que estableció una plusmarca de 1 hora, 15 minutos y 52 segundos, mejorando en nada menos que 1 minuto y 49 segundos el record anterior de la atleta del Club Atlético Getafe Juana María Pablos, que venció en el año 86 con un tiempo de 1 hora, 17 minutos y 41 segundos.

### XVI CROSS POPULAR INFANTIL PRUEBA PREVIA

Previamente a la celebración de este Gran Fondo y a partir de las 10 de la mañana se disputarán las pruebas para los más pequeños, donde los atletas benjamines tendrán que hacer un recorrido de 1.600 metros, con salidas conjuntas para chicos y chicas. A las diez y cuarto lo harán los alevines con 2.000 metros y 2.500 para los Infantiles y Cadetes que tendrán su salida a las

10 y media. Todas estas pruebas la salida y meta será en la calle Alberche, en los alrededores del Centro Cívico.

Son varios los organismos y entidades colaboradoras del 10º GRAN FONDO y del XVI CROSS POPULAR INFANTIL. Se

co tercer puesto y consiguiendo por tanto la medalla de bronce. Santiago Pérez entró en el puesto quince y Daniel Mateos en el puesto ventiseis. En categoría femenina, Naturaleza Vallés, que ha estado un año lesionada fue la primera de su club, entrando en el puesto catorce.

En cadetes Pedro González también se proclamó campeón Regional por equipos y finalizó en el puesto treinta, Ana Isabel Martínez fue veintiseis en categoría femenina. En cuanto a Sonia Ruíz y Elena Rodríguez que participaron en el campeonato de España Junior, tuvieron una aceptable clasificación, especialmente la primera al quedar en el puesto cincuenta y seis, consiguió por este motivo que la seleccionaran por Castilla-La Mancha

para el Campeonato de España por Federaciones.

### EL COLEGIO GOMEZ MANRIQUE ESTA DE MODA ATLETICAMENTE

No cabe duda de que los éxitos de Sagrario Mateos y Laura Fernández de la Puebla, al quedar campeona y subcampeona respectivamente en el regional de cross por clubs esta teniendo su tirón en el Colegio Gómez Manrique, donde

éstas cursan sus estudios. Por esto y por la animación que les tramite su profesor de educación física, don Javier, son varios los alumnos que por estos días se están acercando a entrenar con los demás componentes de la Escuela de Atletismo del Polígono. Por cierto que don Javier, si estará presente en la Olimpiada de Barcelona como Juez Nacional de Atletismo, al haber aprobado con el número uno a nivel nacional, el reciente examen lo que le dá opción a estar en unos Juegos Olímpicos y quizás podamos verle, si se lo conceden en la prueba de salto con pértiga, especialidad por la que siente una gran pasión.

### BONO, CONTINUA "ESTUDIANDO"...

Cuando se va a cumplir un año que los atletas de la Escuela de Atletismo del Polígono le enviaron una carta respaldada por más de 200 firmas sobre el deterioro que está sufriendo la llamada "Zona de Contacto", con todo tipo de agresiones, incluidos tres incendios, el señor Bono contestó el pasado año que estudiarían el problema para darle una solución a esta parte de Castilla-La Mancha, con lo fácil que sería impedir el paso a todo tipo de vehículos a motor, con lo cual se solucionaría gran parte de la degradación progresiva que estamos viendo día a día. El señor Bono continúa estudiando... debe ser por ello por lo que ha nombrado un asesor para temas de medioambiente.



María López (NIKE). Mejor marca femenina, (1h. 15'52). Vencedora en el año 91.

cuenta con la estimable colaboración del Ayuntamiento de Toledo. Patronato Deportivo Municipal, Junta de Comunidades, Corvitel, Comercial Galán, Gráficas Impar, así como diversos establecimientos comerciales del Polígono.

### CAMPEONES REGIONALES DE CROSS DEL DEPORTE BASE

Tres atletas infantiles de la Escuela de Atletismo del Polígono se proclamaron campeones regionales de Cross por Equipos formando parte del Club Atletismo Toledo-Caja Toledo. El mejor puesto fue para Jorge Morón, que realizó una excelente carrera, siendo el gran animador de la misma, por sus continuos ataques en la cabeza del pelotón, ocupando un magnífi-



## INFORMAX

Pza. Antonio Machado, 2  
Polígono Industrial  
45007 TOLEDO  
Teléfs. 23 39 82 - 22 96 35  
FAX 24 39 82



**QUANTUM 386SX**  
25Mhs.  
- 2 DISKETERAS  
- DISCO DURO 42 Mb.  
- MONITOR SVGA COLOR  
PVP: 168.000 PTS.  
EN MONOCROMO:  
143.360 PTS.

QUANTUM 286 16Mhz.  
- 2 DISKETERAS  
- DISCO DURO 42 Mb.  
- MONITOR SVGA COLOR  
PVP: 145.810 PTS.  
EN MONOCROMO:  
135.170 PTS.

IBM PS/1  
- DISCO DURO 30 Mb.  
- MONITOR VGA  
- RATON  
- MICROSOFT WORKS 2.0  
PVP: 105.000 PTS.

TANDON PAC 386SX 16  
- DISKETERA 3 1/2  
- DISCO DURO 40 Mb.  
- MONITOR VGA

MONOCROMO: 137.000 PTS.  
COLOR: 162.000 PTS.

IMPRESORA STAR LC 200  
9 AGUJAS 225 CPS.  
IMPRESION A COLOR  
PVP: 42.000 PTS.

IMPRESORA STAR LC 20  
9 AGUJAS 180 CPS.  
PVP: 32.000 PTS.

RATON JUKO  
3 BOTONES  
- IMAGES 72  
- SOPORTE  
PVP: 3.200 PTS.

- Servicio técnico especializado.  
- Instalación de redes locales.  
- Programación a medida para la pequeña y mediana empresa con expertos profesionales.  
- Formación en:  
OPEN ACCESS II  
WORD PERFECT 5.1

DBASE III PLUS PASCAL BASIC  
AUTOEDICION MICROSOFT WOKKSS  
LOTUS 123  
SISTEMAS OPERATIVOS COBOL  
CLIPPER  
MECANOGRAFIA INFORMATICA

INOVEDAD;  
Si agotó la capacidad de su disco duro, no lo cambie, duplicamos su capacidad con DRDOS 6.0 por sólo 15.000 PTS.

DISKETTES MEDIATECH 3 1/2 DD 720K  
PVP: 750 PTS.  
DISKETTES MEDIATECH 3 1/2 HD 1.44M  
PVP: 1.250 PTS.  
DISKETTES MEDIATECH 5 1/4 DD 360 K  
PVP 550 PTS.

**IVA NO INCLUIDO  
OFERTA LIMITADA**

### DIRECTOR PROVINCIAL DE EDUCACION

## La información sobre el Padilla es totalmente falsa

- Sobre el futuro del colegio público Juan de Padilla, han aparecido noticias contradictorias en el último mes, se transformaría la mitad en secundaria, o desaparecería como primaria en su totalidad. Así mismo los padres tenían preocupación por el tema y se pusieron en contacto con la Asociación de Vecinos, puestos a indagar decidimos llegar a la cabeza visible y nos pusimos en contacto con D. Jesús Fernández, Director Provincial de Educación y estas fueron sus declaraciones:

- Todos los rumores sobre el C.P. Juan de Padilla son totalmente infundados y falsos, no hay ningún colegio en la

provincia que de primaria pase a ser de secundaria.

El Padilla seguirá como colegio de primaria, con la escolarización de niños de 3 años, comedor, es decir tal cual. En el Polígono los colegios de secundaria serán por tanto el de F.P. "Juanelo Turriano" y el Instituto de Enseñanzas Medias "Alfonso X El Sabio", tanto en un uno como en otro se impartirán ambas enseñanzas; estas fueron las declaraciones del director Provincial quedando a la disposición de la Asociación de Padres y de Vecinos, aunque sus declaraciones no admiten dudas.



### Ampliación del I.F.P. Juanelo Turriano

- En el pleno del Ayuntamiento del día 26 de marzo, se aprobó el cambio de utilidad de las parcelas colindantes con el instituto y el campo de fútbol y los últimos unifamiliares, lo que era terreno deportivo pasa a enseñanza, y viceversa, lo cual permite la ampliación de F.P., como este trámite burocrático era el que entorpecía el proyecto desde hace aproximadamente año y medio, esperamos el comienzo con diligencia pues es muy necesario.

### -AHORA SERVICIO CAFETERIA-RESTAURANTE-

## ESTACION DE SERVICIO PEREZ GAMERO ABANDERADA POR REPSOL

### LAVADO AUTOMATICO-ENGRASE

Avda/ Guadarrama-Parcela 152 - Telefono 23 10 38 - Polígono Industrial



### CROISSANTERIA

## PINOCCCHIO

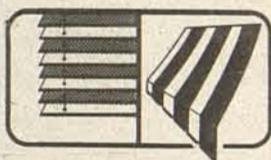
FIESTAS INFANTILES  
DESAYUNOS Y MERIENDAS

C/. Guadarrama, 9 - LOS DUPLEX

### Cafetería 4 Estaciones

\* Su lugar de encuentro \*

C/. Guadarrama, 28 y 30 - POLIGONO



## TOLPERTOL S.L.

CONFECCION E INSTALACION DE TODA  
CLASE DE TOLDOS Y PERSIANAS

#### EXPOSICION Y VENTA:

C/. Barcelona, 5  
Teléfono 22 47 52  
45005 TOLEDO

C/. Esteban Illán, 6  
Teléfono 22 34 82  
45002 TOLEDO

#### ALMACEN:

Arroyo Cantaelgallo, 24  
Teléfono 23 32 39  
Polígono Industrial  
45007 TOLEDO

#### TALLERES

#### BONILLA

SERVICIO OFICIAL  
PEUGEOT  
EXPOSICION Y VENTA  
C/ Valdecarza, 14

#### BONILLA

#### AUTOMOVILES DE OCASION

TENEMOS LO QUE NECESITA  
EN SU VEHICULO OCASION  
C/. Valdecarza, 14  
Teléfs. 23 11 75 - 23 12 19



### DECOMU, S. A.

Avda. Guadarrama, 24 - Teléf. 2304 77  
Polígono Industrial TOLEDO

## muebles

\* ESPERAMOS SU VISITA

Y AHORA EN LAS MEJORES CONDICIONES ¡COLCHON Y GUARDAESPALDA !

### SUS MUEBLES EN EL POLIGONO

# DECORA

tapizados decoracion

¡VEA NUESTROS PRECIOS!